

## Ta prematuro pa dicidi tocante mas medida



**ORANJESTAD** – IMF a bisa cu gobierno mester bin cu mas medida. Gobierno ta wardando presupuesto 2015 y analisis di 2014 pa dicidi si mas medida ta necesario. Durante conferencia di prensa ayera, prome minister Mike Eman a enfatisa cu e rumbo cu gobierno ta bayendo, ta sosteni pa IMF. Segun gobierno, lo keda monitor e desaroyo di presupuesto 2015, of lo dicidi di haci ahustacion. Tambe atardi tabatin un conferencia di prensa na Camara di Comercio tocante IMF.

**Les mas riba pagina A3 y A8**

### Desmantelacion di Valero lo por cuminsa mita di aña



**ORANJESTAD** – A pesar cu ainda no tin un acuerdo entre gobierno y Valero, lo por cuminsa cu entrega, desmantelacion y limpieza di refineria pa mita di e aña aki caba.

**Les mas riba pagina A3**

### Lo cobra gobierno gasto extra pa sala di operacion



**ORANJESTAD** – Salanan di operacion mester di renobacion y kier amplia nan tambe. Como cu esaki no tabata parti di e proyecto di hospital, e lo costa miyones extra, cual lo cobra gobierno.

**Les mas riba pagina A4**

### Servicio di Impuesto tabata druk ayera



**ORANJESTAD** – Como cu ayera tabata e fecha pa paga varios belasting, incluyendo e ultimo dia pa paga number di auto, Servicio di Impuesto tabatin e dia di mas druk. Di trempan tabatin aglomeracion di clientenan, ya pa 9or tabatin 200 hende wardando nan turno.

**Les mas riba pagina A2**



**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

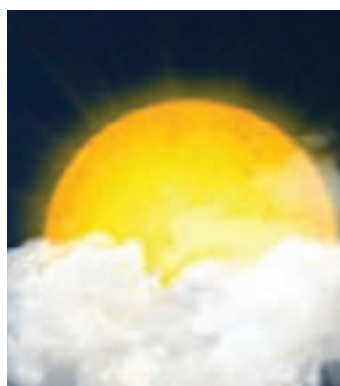
**Afl. 750.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi







## Pronostico di tempo

# Masha poco nubia

**ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta masha poco nubia.**

**Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura**

**minimo ta 27°.**

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:

10. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

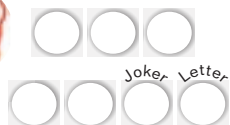
Tempo pa anochi: Poco

nubia te parzialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. □



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

**Sorteo di 17 FEBRUARI 2015**



**Signo: ACUARIO**



**Mega Ball 15**



**DIARIO**



**SUPER 4**



## Varios pago di belasting a cay riba e mesun fecha

# Ayera tabata e dia mas druk pa Servicio di Impuesto

**ORANJESTAD – Ayera tabata e dia mas druk Pa Servicio di Impuesto Aruba (SIAD) su sede na Cumana.**

Desde oranan tempran cantidad di cliente a aglomera pa haci uzo di nan servicio. Pa banda di 9'or di mainta tabatin alrededor di 200 hende cu tabata wardando su turno, ya sea paga principalmente number di auto, pero tambe otro sorto di belasting, ya cu e ta cay mesun hunto cu e fecha di otro pago mensual di pago di belasting.

ora prome cu el a wordo atendi pa un di e caheronan. Mayoria di nan tabata pa paga number di auto y mirando cu e cantidad di number di vehiculo di motor cada aña ta bira mas hopi, SIAD ta mira cu e druknan tambe ta bira cada bes mas hopi.

Pa atende logicamente cu e avalancha di cliente cu nan ta bay haya e siman aki, SIAD ta pone tur cahero cu nan tin disponibel. Tanto esunnan cu ta traha dilanti cu e clientenan como esunnan cu ta traha patras pa procesa e pagonan di empresanan cu



ta trece paketenan di number pa paga. Ayera tabatin cinco cahero enbes di seis, ya cu algun empleado a bay cu AO, nan mester pone esun di reserva tambe. Igualmente e dos oficina di SIAD na San Nicolas, un na Savaneta, un na Santa Cruz; y nan a pone dos na Paradera, ya cu e districto aki su oficina ta uno hopi bon bishita.

## Number di auto bendi caba

Sra. Romano no tabatin un cifra exacto di e cantidad di number cu a wordo bendi caba. Pero e ta considera –si e ta pensa bek riba e añanan anterior– cu mas cu un 50% ta paga pa e fecha final, nunca e 100%.

Pa final di februari mayoria di bes nan ta yega na un 80%. Aunke e ta mira un gran cantidad di auto coriendo rond ainda cu e number di plachi bieu. Legalmente ayera tabata e ultimo dia pa core cu e number preto cu blanco, ya cu entrante awe tur vehiculo di motor mester core cu e plachi blauw cu blanco.

Sra. Romano ta haya cu esaki ta algo cu e automobilista mester tene cuenta cu ne, ya cu si polis ta dicidi di subi caya pa controla e ta posibel cu nan por haya un boet cu normalmente ta mas caro cu e balor di e plachi mes. □

“Esaki ta e dia di mas druk di aña”, asina vocero di Servicio di Impuesto, sra. Meverlyn Romano a declara na Bon Dia Aruba. Normalmente e dia mas druk mester ta dia 15 di februari, pero mirando cu el a cay den weekend, el a bira e siguiente dia di trabou.

## Un dia hopi druk

Sra. Romano a relata cu ayera tabata e ultimo dia pa paga number di auto; pero tambe e ultimo dia pa haci pago loonbelasting, Bbo, y tur e diferente tipo di belasting cu e contribuyente mester paga mensualmente.

Mas of menos cada cliente tabatin un tardansa di dos





Gobierno ta comenta riba IMF:

## ‘Prematuro pa dicidi si lo tuma mas medida’



**ORANJESTAD - Ta mucho prematuro pa gobierno dicidi si lo tuma medida extra riba locual cu ya ta plania caba. Maske Fondo Monetario Internacional (IMF) a bisa cu gobierno mester bin cu mas medida. Pero gobierno ta comenta cu ta wardando riba e presupuesto 2015 y analisis di 2014 pa mira si ta necesario pa bin mas medida.**

Prome minister Mike Eman a trata e contenido di e rapport di IMF durante e conferencia di prensa ayera. El a pone enfasis atrobe riba e rumbo cu

e gabinete ta bayendo cu ta sosteni pa IMF, pues e puntanan positivo. Pero gobierno ta bisa riba preguntanan di Bon Dia Aruba cu lo keda monitor e desaroyo pa mira si e presupuesto di 2015 ta alcansabel of lo dicidi pa haci ahustacion.

Pa awor e ora prome minister ta indica cu ta mucho trempa pa dicidi esaki.

Den nos edicion di diasabra ultimo nos a publica e contenido di e rapport aki, cual ta un resumen y ainda IMF mester bin cu e rapport mas detaya y definitivo. Den e re-

sumen IMF ta bisa cu mester bin cu mas medida si gobierno kier elimina e deficit riba termino mediano. Siguiendo gobierno kier pa e surplus bay na reduci e debe internacional cu 60% den 10 aña, asina minister di Financia Angel Bermudez, a bisa ayera tambe na e mesun conferencia di prensa.

### Reforma di economia

Sr. Eman a remarca cu turismo ta sigui crece cual ta algo positivo, IMF a ripara cu crecimiento di economia si no ta bay mesun rapido manera e ultimo dos aña. Minister Bermudez ta reacciona cu lo

ta ideal pa economia tambe crece manera turismo pero e ta tene cuenta cu mester di un reforma di economia.

“Ta pa mas cu 60 aña e pais a draai riba un economia cu refinaria, pa cambia e sistema aki e ta tuma mas tempo. Crecemento di GDP ta sostene resolucion financia publico.”

“Aruba ta e unico isla den Caribe cu su economia ta creciendo.” Esaki minister Mike De Meza encarga cu entre otro Economia, a trece pa dilanti na e mesun conferencia di prensa. El a rip-

iti e situacion cu e gabinete di AVP a topa na 2009 y e añanan despues. Y ta bisa cu esaki ta un motibo pakico decisionnan ‘drastico’ a wordo tuma, pa evita un situacion hopi malo pa Aruba.

Decisionnan drastico cu 3 principio: paga debe, esunnan minimo y mediano den sociedad mester por mantene cabes riba awa y plan economico cu ta crea cupo di trabou. “IMF ta sostene e direccion aki y ta uza e punto di salida di baha gasto y aumenta entrada”, asina e minister tambe ta ripiti e puntanan positivo di IMF su conclusionnan. □

*Aunke no tin acuerdo fiho ainda...*

## Entrega, desmantelacion y limpieza di refinaria lo por start na mita di aña caba

**ORANJESTAD — Minister di Energia Mike de Meza ta bisa cu no tin un acuerdo ainda entre Valero y gobierno di Aruba pa loke ta un fecha pa cuminsa desmantela e refinaria.**

Sinembargo ta kere cu ya pa mita di aña aki lo entrega tereno di e refinaria bek pa pais Aruba.

E mandatario ta bisa cu e status actual di e refinaria ta cu Valero ta haciendo nan ‘due diligence’ pa loke ta e posibilidad di entrega tereno bek pa gobierno. Segun De Meza esaki ta encera tambe limpieza di e tereno, locual lo ta stipula den e terminonan di e contracto firma na 1989 cu Coastal cu Valero a tuma

over. Anteriormente e mandatario a declara cu net e parti ey lo tabata un punto di negociacion ainda entre gobierno y e compania petrolero. Na momento aki e compania di consultancy Hulandes Arcadis ta yudando Valero pa cumpli cu su parti. “Gobierno di Aruba no tin nada di haber cu esaki”, asina De Meza ta duna di conoce. E aña aki e periodo di tres aña ta termina den cual e refinaria no ta wordo opera. Segun e contracto esaki ta encera cu automaticamente lo cuminsa duna e tereno di e refinaria bek na pais Aruba. Segun minister De Meza esaki lo por tuma luga caba na mita di aña. E idea di gobierno pa cu e tereno cu ta hopi grandi y ta encera waf di e refinaria ta



pa lanta industrianan chikito, pero entre otro tambe posiblemente un waf di crucero. De Meza ta bisa cu den proximo periodo lo bay presenta e plannan pa e tereno.

Mientras tanto ainda ta tene e porta habri te na ultimo momento pa un posibel compra. Durante conferencia di

prensa ayera mainta e mandatario no kier a duna number of detaye di companianan cu lo ta interesa, bisando cu cualkier compania cu ta bati na porta di gobierno di Aruba automaticamente ta wordo referi na e oficina di Valero na San Antonio, Texas. Bisando esaki, e mandatario ta ripiti loke prome minister Eman ya

caba a declara diferente biaha respondiendo riba speculationnan di un posibel compra di e refinaria. Durante e conferencia di prensa De Meza a declara sinembargo cu e chens cu berdad lo yega na un compra ta birando mas y mas chikito. Hecho ta tambe cu e drempel mester keda halto. Si un compania tuma e refinaria over, e mester ta uno cu e capital y e know-how pa renoba e refinaria y oper’e na un manera adecua. Segun De Meza Valero mes ta preocupa pa cu esaki ya cu no kier bende na ‘ken cu ta’ anto un aña despues tin un caso den corte contra nan paso ta parti di nan ‘due diligence’ pa sa cu e compania cu ta compra ta uno cu e capacidad pa opera e facilidad. □

## BON DIA Aruba

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Hefe di Redaccion

Sharina Henriquez

## Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

## Redaccion

Benjamin Romero  
Nathalie Winterdaal  
Yakari Gabriel  
Nadien Philip  
Margarita Els

## Coreccion

Jaime A. Mata

## Colaboracion

Ariën Rasmijn  
Oscar Vidal  
Masnoticia  
NoticiaCla  
Associated Press  
New York Times  
Ret Karibense

## Fotografo

Alberto Arrindell

## Ehecutivo di Benta

Brigitte Wauben (Hefe)  
Marijke Croes-Luidens  
Mark Gomes

## Diseño Grafico

Michael Arendsz

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lando Rafael  
Gladis Palomino-Silva  
Robert Cortez

## Administracion

Xiomara Arends (Hefe)  
Mariette Engelhart  
(Hefe di Personal)  
Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Yair Gambin  
Francis Dirksz

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na  
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
cu Diasabra. Ningun contenido  
por wordo reproduci sin permiso  
di Editor. www.bondia.com

## Proyecto hospital a bira casi 20 miyon mas caro

## Soga: gasto extra sala di operacion lo bay cobra gobierno

ORANJESTAD – Awor cu e salanan di operacion mester di un renobacion y lo kier amplia tambe, locual na inicio no tabata forma parti di e proyecto di hospital, esaki ta trece cu mester miyones di florin extra. Y a base di e declaracion di Soga, e intencion ta pa bay cobra gobierno pe esaki.

Parlamento a duna su aprobacion pa gobierno por presupuesto 212 miyon florin plus 10% extra pe proyecto di Horacio Oduber Hospital (HOH). Tambe gobierno a bende e edificio di e hospital cu tereno na un balor di casi 40 miyon florin. Asina e inversion na total den e proyecto tabata algo mas cu 250 miyon florin. Casi 180 miyon ta reserva pa trabou di construccion.

Pero dialuna e director Friendsel Giel di banco AIB, cu ta mancha e fundacion Soga cu ta un di e partner den e proyecto, a indica cu e inversion awor a crece pa alrededor di 270 miyon florin. Pues un 20 miyon florin mas pa motibo di e gastonan extra inespera. E aumento tin di haber cu e salanan di operacion cu mester un renobacion, pa asina lo cumpli cu exigencianan medico y di e seguro cu e hospital tin. Awor tin un oferta riba mesa di 7.2 miyon dollar (12.6 miyon florin) pe trabou di con-



struccion extra. Pero ainda mester mas placa pa cumpra entre otro e ekipo.

## Mas huur

E pregunta ta keda awor si, cu tur e gastonan extra, ta keda den presupuesto aproba pa parlamento di un maximo di 233 miyon florin (212 miyon florin +10% extra). Gobierno manera palabra di inicio, mester informa parlamento riba e desaroyonan y hustifican nan tambe. Soga y a bisa cu lo bay delibera cu gobierno kico lo haci cu e gastonan extra. E proyecto (Private Public Partnership, proyecto PPP) ta encera cu gobierno ta huur e edificacion bek di Soga pa un suma di 24 miyon florin anualmente pa un periodo di 29 aña. Awor Soga ta bisa cu mester papia cu gobierno 'si lo aumenta e huur of lo amplia e periodo di huur y haci'e mas largo' pa asina cubri e gastonan inespera.

Esaki tin influencia riba e gastonan di gobierno en general. Locual tambe ta un punto debil cu instancianan manera Banco Central, IMF y CFT a menciona. Pasobra na final tur e proyectonan di PPP mester keda pagabel pa nos comunidad. Y gobierno tambe mester tene na cuenta cu esaki tin influencia riba su maneho financiero pa yega na y despues mantene un presupuesto balansa.

## Sin planificacion

E renobacion di e salanan di operacion no tabata planea, pues a bin extra. Pasobra na inicio di e proyecto na 2011 hospital no a hinca esaki den e proyecto. Asina e director Giel ta splica un biaha mas despues cu hospital y minister di Salud a comenta siman pasa den prensa. Ya e salanan a haya un renobacion e tempo ey y hospital a kere

cu nan lo por bay sigur pa 10 te cu 15 aña mas. Pero esaki no a resulta e caso despues di inspeccion di salud di Hulanda y tambe e seguro. Awor hospital ta obliga pa renoba e salanan y na december a pidi Soga pa un plan, asina director Giel ta splica. 20 di januari e arkitecto Bermello Ajamil & Partners a presenta un plan.

## Mas espacio

Recientemente, 2 februari, tur hende a bin hunto atrobe pa discuti y un biaha mas e arkitecto mester a elabora riba su presentacion anterior, asina sr. Giel ta bisa. A base di e proposicion a calcula cu e gastonan extra di construccion, sin tene cuenta ainda cu e gastonan di mueble, ekipo etc. Y locual ta riba mesa no ta solamente un renobacion, pero tambe salanan di operacion nobo. E plan ta cu e salanan actual ta bira mas grandi, lo construi un espacio pa oficina y un 'hybrid catheterization lab' (riba potret por mira un ehempel). Esaki ta un luga special pa diagnostica problema di curason, pero tambe haci operacion di curason. Si ta sigui cu e plan, esaki ta nifica cu e espacio na salanan di operacion lo crece di 459 pa 669.1 meter cuadra, asina Soga ta bisa. Y tambe e espacio sterilisa lo bira mas grandi, di 114.2 pa 211.7 meter cuadra. Tambe lo inclui 3 camber di recuperacion mas. □

## Parlamentario Donny Rasmijn

## Saconan di plastic ta un menasa pa nos bestianan y medio ambiente

ORANJESTAD – Presidente di e comision parlamentario di Ciencia, Innovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel sr. Donny Rasmijn a bisa cu e impacto cu e saconan di plastic uza den supermarketnan y restaurantnan ta uno pisa pa nos medio ambiente.

Parlamentario Rasmijn a traha cu un grupo di partner un iniciativa di ley cu a wordo entrega na Presidente di Parlamento siman pasa y cu ta prohibi e uzo di e saco di plastic fini estilo flanel.

Ta wordo spera cu e ley aki lo por drenta na vigor entrante 1 di juli.

## Menasa pa nos bestianan

El a bisa cu e concepto di ley aki lo prohibi e tipo di saco di plastic menciona, ya cu pa basta aña caba esaki ta un lucha. E saco aki a bira un problema latente y practicamente nos ta mire tur parti rond di pais Aruba. Un luga cu seguramente nos ta mire ta e canalnan banda di Parkietenbos, pero tambe e manglonan, rifnan, bou lama y riba superficie di lama.

El a expresa su preocupacion pa tur e consecuncianan y dañonan cu e saco di plastic aki tin pa nos bida marino. Pero tambe e mahos bista cu tin pa nos turismo. E ta considera cu pa basta tempo un ley asina tabata necesario.



"Nos tur sa kico ta e dañonan cu e ta haci na nos bestianan y hasta riba tera nos ta wak cabritonan cu ta comele, cu ta pega y cu ta fayece despues", el a bisa. Igualmente el a bisa

cu bestianan manera carne, yuwana, y masha otro sorto di bestia ta wordo afecta dor di e saconan di plastic aki. Te hasta e buriconan ta comiendo e saconan aki.

Ademas nan ta saco di plastic cu no ta bio-degradabel sino cu nan por keda miles di aña birando un menasa pa nos eco-sistema.

E ta considera importante e ley aki pa nos pais cu ta depende di turismo cu ta bin nos isla pa disfruta di nos medio ambiente, bunitesa y lama limpi y e fauna y flora marina. Pues e ta haya cu nos mester conserva esaki pa nos turismo y futuro generacion por sigui gosa di nos pais. □



# SEAPORT

## Casino

# POWERBALL BINGO

**MONDAY - FRIDAY**  
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000  
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000  
57 PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2,-

**\$1375**  
**IN TOTAL PRIZES**  
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 5 X FREE BINGO TICKETS

**WEEKEND**  
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000  
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000  
AWG 15,- PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2,-

**AWG 4250,-**  
**IN TOTAL PRIZES**  
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 1X \$25 FREEPLAY CASH  
4 X AWG 25,- 5 X FREE BINGO

## Homber cu a menasa otro no ta haya cu e mester ayudo di Reclasering

**ORANJESTAD** – **E homber v.d.B. no ta haya cu e mester bay Reclasering pasobra e no ta haya cu e tin problema cu agresividad. Awel Fiscal a dicidi cu e ora ey v.d.B. mester traha pa comunidad.**

### Menasa cu morto

E acusacion cu Fiscal a presenta contra v.d.B. ta cu riba 7 october 2012 e lo a expresa den direccion di e homber T. “R., c.... bo m...., bin mi kibra bo c... awor, mi ta bay mata bo” y/of “Bay den c... bo m..., mi ta kibra tur bo c..., nada no ta resta di bo”.

### Kibra auto di polis

Tambe cu e lo a destrui windshield patras di un auto di Polis. Lo tabatin problema cu bisña. Polis a yega y mira v.d.B. bou influencia pisa di alcohol y a bis’e pa bay sos-ega. Ora nan tabata papia cu T., el a bin pafu y a bay riba T. atrobe. E ora ey el a wordo deteni y a resisti y a wordo poni den boei. Segun v.d.B. na dado momento su djente falso a cay y el a rabia. Polis a



hinc’e den auto y el a scop e glas patras kibra. Hues a muestra cu segun Reclasering v.d.B. mester bay curso di control di agresion pero e no a bay.

Esaki tabata decision di Tom zitting. Segun v.d.B. e no tabata di acuerdo pa esaki paso-

bra e no ta haya cu rabia un rato ta algo serio. Hues a bisa cu e no ta di acuerdo. Segun v.d.B. e no kier bay e curso di Reclasering.

### Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya proba cu v.d.B. a menasa e homber T. y a destrui windshield patras di e

auto di Polis y tambe a causa daño na e porta patras di e patrulla. Fiscal a bisa Hues cu boet no tin sentido pasobra v.d.B. no ta trahando. Loke ta resta ta trabou pa comunidad.

El a remarca cu v.d.B. tabatin chens pa sigui curso di agresion y el a remarca cu

Reclasering mester atende cu hende sin trabou y no ta bay paga 75 florin pa e curso. Na opinion di Fiscal, v.d.B. su actitud ta muestra cu e mester haya otro tipo di castigo. Fiscal a existi 40 ora di trabou pa comunidad of 20 dia cera. Fiscal a splica cu e castigo ta asina abou pasobra e incidente aki a sosode na 2012, sino e lo a existi 60 ora di trabou pa comunidad.

### Sentencia

Hues ta haya legalmente proba cu v.d.B. a menasa T. di maltrato severo pero no morto. Tambe Hues ta haya proba cu v.d.B. a destrui e patrulla di Polis.

Hues a muestra cu berdad ta cu a pasa 2 aña o sea cu e periodo segun ley a transcuri. Hues ta comparti punto di bista di Fiscal pa cu e castigo di trabou pa comunidad.

El a condena v.d.B. na 40 ora di trabou pa comunidad sino e lo mester bay 20 dia cera. Hues a bisa cu v.d.B. mester haci e trabou den 6 luna. □

## Homber di edad haya cu 178 mata di marihuana

**ORANJESTAD** – **E homber di edad, M.G., a presenta den Corte pa responde pa e delito cu el a haci. E acusacion cu Fiscal a presenta contra M.G. ta cu entre december 2012 y 23 maart 2013, e tabatin plantacion di marihuana. Den Corte e homber M.G. a admiti.**

El a bisa Hues cu el a biba 24 aña na Hulanda y tabata uza marihuana pa trankilisa su

mes. Na Aruba e ta uza marihuana pa depresion. El a bisa cu e tabata adicto na cocaina pa hopi aña y a bay rehabilita pa tres aña y no ta uz’e mas.

El a bisa cu awor e no ta uza mas y ta buscando trabao. El a bisa Hues cu e ta riba di 60 aña y ta hopi dificil pa e haya trabou.

El a bisa cu e matanan ta pa su propio uzo. El a bisa cu e no tin trabou y ta bibando parti

di onderstand cu e ta hayando. El a splica Hues cu su famia ta yud’e pa e por mantene su mes. El a bisa cu na Hulanda ta permiti uza marihuana y na Aruba no.

### Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu cada pais tin su maneho pa cu consumo di marihuana. El a bisa Hues cu na Hulanda bo por tin un cierto cantidad di marihuana pa propio uzo pero bo no ta permiti di tin plantacion. Den

e caso di M.G., ta 178 mata di marihuana a keda confiscada. Esaki ta wordo considera como un plantacion y Fiscal a bisa cu si tabata na Hulanda, Ministerio Publico lo a baha pisa riba M.G. pa esaki.

Fiscal a sigui bisa cu e matanan tabata chikito y por compronde cu G. tin nan pa propio uzo y pa gana algo. El a existi 104 ora di trabou pa comunidad of 52 dia cera. Fiscal a bisa cu e no por im-

pone boet pasobra G. no tin entrada.

### Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya G. culpabel di plantacion di marihuana. Hues a muestra cu plantacion di marihuana ta castigabel pa ley y ta haya e castigo existi pa Fiscal na su luga. Hues a bisa cu kitando e dlanan cu G. tabata cera, e ta bira 100 ora di trabou of 50 dia cera. □



## Serlimar buscando manera pa lanta cura rond dump

**ORANJESTAD - Hopi di e candelanan riba dump ta muestra cu nan ta wordo haci intencionalmente y e ta dificil pa punta dede na ken ta hacie.**

Pa e motibo aki Serlimar ta trahando un proyecto cu ta bay cera e area y monitor tur hende cu uza e area. Pa na momento cu candela cende, por wak cua auto of cua persona tabata

presente, segun director Richard Fingal.

Serlimar ta den proceso pa haya e prijs di cuanto esaki lo sali y ta bay propone esaki na minister encarga cu asuntonan economico Mike de Meza, pa wak si nan por cubri esaki.

E tereno ta grandi, muraya mester bin halto cu un estructura fuerte pues

ta premira cu esaki lo por bin na un costo halto, segun sr. Fingal

“Tambe e personal di Serlimar cu tabata para paden cu e auto, lastimamente mester a pidinan para pafo, pa evita cu ta e mesun personal di Serlimar ta haciendo e daño aki.”

### Hende cu ta biba

Tin un persona ta biba riba dump, e

tin hopi tempo eyriba y e problema ta algo social cual Serlimar su so no por soluciona pero mester ayudo den e area social.

### Candela parti taira

Intencion ta pa in persona na e luga cu auto cu ta bay hiba un control mas severo riba e landfil pa wak si por baha e cantidad di candela cu tin pa motibo cu tin mas control, el a finalisa. □

## Magic Plane 2 a aterisa pa prome biaha na Aruba



**ORANJESTAD – Pa 3:20pm Aeropuerto di Aruba a yama bon bini na e avion di Westjet “Magic Plane” 2. Tres mucha di scol a gana un campaña riba Facebook y a haya e oportunidad pa saca potret den e avion.**

Mester a share un potret riba e pagina di Facebook di Aruba Airport di e avion, menciona su nomber y mester a contes-

ta for di ki tempo Westjet ta bulando pa Aruba. E contestanan ta E avion yama Magic Plane 2 y Westjet a aterisa pa prome biaha na Aruba riba 2 di november 2008 como un aerolinea charter, pero a cuminsa cu vuelonan regular desde 6 di mei 2012.

E tres muchanan di scol cu a gana e oportunidad pa saca potret a sali riba Facebook y nan a presenta na aeropuerto pa saca potret. □



### Departamento di bombero:

## Tin 156 melding di candela pa a e aña aki caba

**ORANJESTAD – Departamento di bombero ta informa cu pa e aña aki, nan a ricibi 156 melding pa candela.**

Ayera Bon Dia Aruba a trece dilanti cu e cifra lo por ta rond di un 149. E departamento ta subraya cu e cifra aki

ta mas cu esun di aña pasa durante e temporada aki.

Aunke cu e departamento no tin e cifra actual di aña pasa, nan ta subraya cu e candelanan di mondi den mayoria di ocasion ta boternan di glas cu ta cende pa via di solo. Manera Bon Dia Aruba a menciona caba, e echo

cu e isla ta asina seco actualmente ta haci cu e candelanan di mondi ta expande hopi lihe. Mientras cu ora awa ta yobe, mayoria di e candelanan cu ta pasa ta pasobra cu awa ta drenta cashinan di coriente y esaki ta ocasiona corto circuito. Ayera Bon Dia Aruba a publica cu recientemente tin hopi

candela ta pasa rond. Den fin siman dos candela a tuma luga, un di esakinan tabata asina grandi cu polis mester a cera e caminda na Santa Martha mirando cu e candela a expande hopi lihe. E huma tabata stroba visibilidad y e habitantenan den vecindario tabata alarma. □



## En total, mas detencion y mas multa den carnaval 61



**ORANJESTAD -** Tin espacio pa mehoracion, esey ta reaccion di cuerpo policial despues cu a analisa e temporada di carnaval y e cantidad di detencion y multa cu esaki a trece cu ne. A pesar cu na diferente ocasion e cifranan di detencion tabata mas abou compara cu año pasa, e total ta mas hopi.

“Aunke cu e cantidad di detencion no ta hopi mas, toch nos a spera cu e lo a baha en bes di subi. Mescos por mira e multanan a subi substancialmente, esaki no ta un bon señal”, asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a bisa. El a analisa e cifranan di detencion y multanan cu Polis a parti durante e periodo di carnaval 2015 y a compar’e cu e cifranan di año pasa.

**Mas agresividad y droga**  
Tin algun tendencia cu ta bale pena subraya, manera ta e aumento den cantidad di detencion na eventonan pariba di brug. Ta un asunto cu tin atencion di e organisacion policial, no solamente pa eventonan carnavalesco, sino tambe pa otro eventonan publico den e area specifico aki. Di otro banda, ta nota un aumento den delitonan, pues cu e sospechosonan cada bes ta bira mas agresivo, tin mas droga den nan poder y hasta arma. Danki Dios no a haya ningun arma di candela, pero si arma blanco na cantidad.

**2014**  
Durante carnaval 60 di año 2014 a detene 192 sospechoso durante henter e temporada, cu tabata mucho mas largo y eventonan a conta cu mas participante den parada como tambe banda di caminda. Hopi hende a bin di afo pa aprecia nos celebracion di special. E año ey a reparti

Afl. 59.365,= na multa den cuadro di e maneho di “Faya bo Haya” pa cual bo por paga un multa mesora pa recobra bo libertad despues di eventonan di carnaval.

**2015**  
Cifranan di e año aki, den cual tabatin menos participante den parada, menos

hende banda di caminda y e temporada tabata mas cortico, a yega na un cantidad di 206 detencion y a reparti Afl. 71.920,= na multa. E aumento den multa ta debi cu a hisa e sumanan cu mester paga na multa pero tambe ta debi cu e sospechosonan ta comete mas delito den forma simultaneo y asina e multa ta subi.

“Nos ta sinti cu tin hopi espacio pa mehoracion den comportacion. Nos ta nota cu e edad di e sospechosonan tambe ta bahando, locual tambe ta preocupa nos. Mayornan den esaki mester asumi nan responsabilidad riba nan yiunan y no djis baha y bay laga nan na eventonan sin supervision di hende grandi”,

tabata por lo menos un di e sugerencianan di parti di e departamento di Comunicacion, informacion y prevencion di Cuerpo Policial Aruba.

### Analisis

Cuerpo Policial lo analisa e cifranan aki mas profundo den e simannan nos dilanti, pa por determina nan maneho pa otro año miho ainda. Ta sinti cu den hopi evento e cantidad di detencionnan y multanan a baha, pues mester revisa e eventonan den cual e cifranan a aumenta pa por tin miho medidanan di prevencion pa alerta tur envolvi di e consecuencianan di mal comportacion durante eventonan publico asina. □



# Reserva y GANA

## un CRUISE PA 2 completamente GRATIS!






Pasa y reserva bo Vakantie di 2015



promé cu 27 di Februari 2015

MADUROTRELARUBA.COM | 5282300 ORANJESTAD | 5870625 TANKI FLIP | 5842002 SAN NICOLAAS



*Segun Camara di Comercio (KvK)*

## IMF ta expresa mesun preocupacion cu College Financieel Toezicht (CFT)

**ORANJESTAD** – Camara di Comercio y Industria (KvK) tabata un di e institucionnan cu a reuni cu delegacion di Fondo Monetario Internacional (IMF) durante nan bishita recien na Aruba. Mientras tanto, e rapport preliminar di e delegacion a keda publica dia 13 di februari ultimo.

KvK ta desea di 'highlight' e pasahenan mas importante di e rapport aki, y añadi algun comentario.

1. E crecimiento economico fuerte di 2013 a baha di mas di 4.5% na 2014. Aunke turismo a sigui crece fuerte, un bahada amplio den otro sector a tuma luga, pa motibo di falta di confianza, incertidumbre encuanto maneho fiscal y retraso den inversion. IMF no ta duna un cifra exacto kico e crecimiento di GDP pa 2014 lo tabata.

2. Crecimiento economico na 2015 ta proyecta pa 'subi te na 2.25%'. Turismo lo sigui crece, pero na un paso mas modera compara cu ultimo dos aña (2012, 2013). Demanda local por mehora si incertidumbre tocante maneho fiscal mengua y al-



gun proyecto PPP (Green Corridor, Ringweg) yega na ehecucion.

3. Deficit fiscal a logra baha te 5.25% di GDP na 2014, a base di baha gasto di 'bienes y servicio' y e reforma di fondo di pension APFA. A pesar di esaki debe publico a surpasa 80% di GDP aña pasa.

4. Gobierno tin planea pa consolida su posicion financiero considerablemente na

2015. Ta intencion di reduci deficit te 3.75% di GDP, a base di cambio den derecho di empleado publico y reduccion di nan cantidad.

5. Medida structural grandi ta necesario pa cambia rumbo di debe publico a mediano plaso. Mesteryega na un surplus manera gobierno tin proyecta pa 2018 y mantene esaki por lo menos te 2020 pa por baha debe te mas o menos 70% di GDP. Sin em-

bargo, e obhetivonan aki no por ser logra cu e medidanan actual. Sin medida adicional, deficitnan lo keda halto, y debe lo sigui crece a mediano plaso. Gobierno ta insisti cu nan plan pa ahuste a mediano plaso ta contene e medidanan necesario pa logra nan metanan. IMF obviamente no ta comparti e opinion aki.

6. Pa yega na e metanan fiscal aki lo existi tanto medida pa aumenta entrada, como medida pa baha gasto. Segun IMF, tin espacio pa aumenta entrada via impuesto indirecto. Na banda di gasto, gasto di personal lo tin prioridad mirando e tamaño di e payroll.

7. Aruba lo enfrenta problema grandi a largo plaso pa motibo di poblacion enveheciendo y legislacion laboral demasiado rigido. Ta recomenda desaroyo di un maneho di migracion laboral sostenibel y reduci 'cost of doing business'.

### Mesun preocupacion

Di su banda, KvK ta reconoce den e rapport varios punto cu a ser discuti ampliamente cu e delegacion di IMF. IMF ta expresa e mesun preocupacion cu tin den e carta recien di College Financieel Toezicht (CFT)

unda ta evalua e medidanan programa pa gobierno (lista di 24 medida di e meerjaren-projectie).

Ta yega na conclusion cu e medidanan no ta suficiente pa cambia rumbo di e debe publico. Den su rapport di aña 2010, IMF su 'worst case scenario' tabata cu Aruba lo a yega na un debe di 75% di GDP na fin di 2015. Awor nos ta riba 80% caba na fin di 2014, y rumbo pa 90%, si no sucede algo drastico pa bira e timon di e barco.

Un di e medidanan cu KvK tambe a trece dilanti varios biaha den ultimo añanan ta e reduccion di gasto di personal cu gobierno lo mester aplica. A corta severamente caba den 'bienes y servicio' y gasto di interes na 2015 lo subi considerablemente compara cu 2014.

Tambe IMF ta menciona e problemanan di mercado laboral (legislacion rigido y migracion laboral) y 'cost of doing business', causa pa procedura largo y costoso den gobernacion pa tur tipo di permiso.

### Crisis financiero gubernamental

KvK ta di opinion cu mester yega na un plan mas exacto pa Aruba sali for di e crisis financiero gubernamental aki. Esey lo por termina cu e actual incertidumbre cu ta stroba inversion den sector priva y ta stroba desaroyo economico. Tambe e plan lo mester muestra unda gobierno lo bay tuma medida pa aumenta entrada, y unda ta corta gasto. Sin corta gasto lo no tin un base pa hustifica e sacrificio cu lo pidi di e ciudadano y e empresario.

Banda di cierto elogio pa pasonan tuma caba (AOV, AZV) e rapport aki ta muestra cu ta keda hopi pa haci pa Aruba sali for di e crisis aki, cu no ta un crisis economico, sino un crisis di fianza publico, y cu por lo tanto mester ser atendi como tal. □



Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Nos ta graba  
tur sorto di  
articulo  
di metal  
yama of  
bishita nos

Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com

**"COMPRA Y VENTA"**

**Bachue**  
Joyeros

**Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas  
Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra  
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**BACHUE**

**JOYERIA  
COMPRA Y VENTA**

**Abo!**

**No tin tempo  
pa Laba y Seca bo  
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

**Tel: 587 0772**



**BON DIA** *Aruba*

**Pa AVISO den nos Corant**

aviso@bondia.com





## Habitante a topa cu bisiña sin bida benta abou den cas

**ORANJESTAD** – Dia-mars den careda di 2or atardi habitante a yega cas y topa cu su bisiña benta abou no ta reacciona den su apartamento a bati alarma na autoridadnan.

Di biaha ta despacha ambulance y rapid responder den Kamerlingh Onnestraat, na yegada di e personal di ambulance e persona no ta reacciona mes di cual ta un hende muhe di biaha a cuminsa cu reanimacion di duracion di 45 minuut cual e procedura ta.

Polis y recherche tambe a acudi na e sitio y despues di basta rato cu personalnan di Ambulance a practica e re-



animacion a yama dokter pa constata dokter ya cu no por haci nada mas. Segun e habitante trepan e señora tabata keha di dolor na pecho y no tabata desea di a bay dokter,

pasobra el a kere e lo tin aire paden y pa merdia nan hay'e morto den su cas. Dokter a presenta y constata morto di G.A Bravo Hinestroza naci na Colombia 29 Juli 1974. □



## Atraco na Wei Pau Supermarket



**ORANJESTAD** – Dialuna anochi laat, polis a ricibi notificacion di un atraco arma cu a caba di sosode na Wei Pau Supermarket, situa den Caya Danza.

Polis a presenta na e sitio mesora, y aki a haya sa cu ta trata di un atraco cortico, poco yen, bisti ful na preto cu su cara tapa, cu a dreña e supermercado, cu arma di candela y a exige placa. Na e momento ey, ta solamente 200 florin tabatin den e

caha, cual e atracado a bay cu ne. E atracado a subi den un Daihatsu blauw cu number A23452 y a sali bay direccion pazuid. Aki el a dal un Toyota Yaris blanco y a sigui core. E Yaris a para na e pomp station di Texaco Sasaki, caminda polis a tuma tur dato.

Atraco Team a presenta na e supermercado y awo e caso ta den man di autoridad.

Den oranan di marduga a haya e Daihatsu den cual e atracado a huy, den Luxemburgstraat na Eagle. □







## Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puero aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e structura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higr y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente. E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significante di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico. Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.



**Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.**

**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - Tel: 586-0776  
Seroe Blanco 19 - Tel: 588-5380  
Pos Chikito 100A - Tel: 584-0336

nature@bosalud.com  
f Nature's Discount Aruba



## Auto di Polis ta bolter den salina na Santo Largo

**SAVANETA** – Diamars den careda di 2or merdia, riba caminda paden di Savaneta na Santo Largo, un auto di Polis ta bolter y bay cay bek riba su 4 wielnan den e salina.

Patruyan ta yega na e sitio y hasta ambulance, debi cu tin un polis cu a ricibi herida leve, debi na e impacto fuerte.

Specialista di trafico a bin topa cu e auto destrui na e parti dilanti y e dak dobla unda e zwaailight ta.

Segun e chauffeur di e auto di polis, ta declara cu e tabata bayendo ariba, nan a hala poco na man robes pa e personalnan di WEB trahando pazuid di caminda, den esaki e chauffeur lo a perde control bay den e salina bolter y cay bek riba su 4 wielnan. Ambulance a acudi na e sitio pa atende cu e oficial y transport'e pa Hospital. □



*Hulanda si ta keda atras*

## Union Europeo logrando su meta pa uzo di energia duradero

**ORANJESTAD** – Si e Union Europeo ta keda riba e caminda di uzo di energia alternativa, duradero, e lo cumpli cu su meta pa 2020. E meta ta pa uza 20% energia berde, pues cu mester bin di fuentenan duradero manera biento, solo, biomasa y otro tecnologia sostenibel.

E noticia positivo aki a bin di European Environment Agency. E agencia aki a saca un rapport ayera riba e ultimo desaroyonan riba reduccion di emision di CO2 y otro gas cu tin efecto negativo pa nos clima. E rapport aki ta muestra cu e tecnologia di energia menciona ta e 'forsa principal' pe reduccion di e emisionnan.

Si e paisnan miembro di Union Europeo no a inverti den e tecnologia aki y no a stimula e uzo aki, e consumo di combustibel tradicional

manera carbon lo tabata 7% mas halto den e periodo 2005 pa 2012.

E uzo di e tecnologia nan aki tambe a percura cu e paisnan

di gas natural lo tabata 7% mas halto. Locual no tabata bon, considerando e reservanan di gas na Europa birando mas chikito, segun e agencia Europeo.



tabatin un suministro di energia mas sigur. E combustibel mas reemplasa tabata carbon; consumo lo a crece cu 13% si no a reemplasa esaki pa energia duradero. Y e uzo

E director di e agencia ta bisa cu energia duradero ta birando un di e storianan mas exitoso na Europa den un tempo basta cortico. E ta kere cu si Europa ta keda inverti den



innovacion riba e tereno aki, esaki lo bira e motor principal tras e economia Europeo. Asina lo reduci e emisionnan malo y na mesun momento creando cuponan di trabou.

### Hulanda

Remarcabel ta cu Hulanda, antes un di e paisnan mas innovativo y promotor di energia berde, ta cana atras. Suecia, Latvia, Finland y Austria ta e paisnan cu ta uza 30% energia berde awor. Nan ta cana dilanti. Pero Hulanda, y tambe Malta, Luxemburgo y Gran Britania ni ta yega un 5%. Si ta compara e porcentahe aki cu esun di Aruba: a

base di gobierno su cifra otro aña nos ta pasa e 50% di uzo di energia renoba. Ta conta si riba e planta di Ecogas cu mester genera gas pa WEB ainda y e di dos parke di molina na Urirama. Fuentenan pafu di gobierno ta papia di un 20% pa 25%.

Pa cu Hulanda, e pais aki tambe ta keda atras den e reduccion di emision di CO2. Y tampoco ta cumpli cu e meta di baha e consumo di energia.

Esaki e agencia Europeo ta conclui a base di un investigacion na e 17 miembro di Union Europeo. □



## Samsung Provides Innovative Smart School Classrooms to Aruba

Aruba (January 27th, 2015) – Samsung Electronics launched in Aruba its Smart School, an integrated platform that helps teachers to develop an interactive learning environment with its students. In partnership with the Ministry of Education, Samsung will be providing two schools in need with two Samsung Smart School classrooms, including the latest electronic devices and solution at no cost, offering a brand-new e-learning experience to students and connecting them to infinite learning possibilities.

“With the Smart School Project, Samsung continues to strengthen its commitment to society through the development of educational programs that transform the lives of young students in our countries, providing the most innovative technology tools to serve their development,” said Silvia Cuevas, Citizenship Manager for Samsung Electronics Latinoamerica. “We strongly believe that technology can create new learning possibilities for students, helping them along their way towards life-long learning and whole-person development in order to acquire the knowledge and acquire the knowledge and skills needed in society today. In the region, during 2014, 27 schools and more than 22,000 students benefited from Samsung Smart School in 11 countries, with a total of 32 digital classrooms.”



Smart School, an initiative that Samsung developed in collaboration with the Ministry of Education and the Non-Profit Organization Glasswing International, is a project that provides students and faculty the technological tools to share content in a more interactive way through educational software. The project includes teacher training, performance monitoring, installation and maintenance of digital classrooms in participating schools and the use of reading comprehension software: Progrentis.

Aruba's Ministry of Education recognized that the Samsung Smart Schools are the best way to improve the education of its students and to acclimate the children of Aruba with the technology they need to succeed.

**SAMSUNG**



*Locutora Erin Croes:*

## Magic FM kier logra tin su propio edificio cu ta promove green energy

ORANJESTAD – Den un comunicado di prensa, Croes ta duna di entente cu Magic FM kier logra locutora y directora Erin haya nan mesun edificio.



Riba dia 25 di april Magic lo ta celebrando 17 año di existencia. Tambe el a añadi cu su deseo ta pa ta e prome emisora cu lo traha y promove green energy den un forma futuristico.

Sra. Croes a comenta “Nos tin algun tempo caba ta trahando pa logra nos propio Magic Building. E ta un sueño di mi hopi año caba. Nos peticionnan ta departamentonan concerni y ta spera pronto yega na un prome paso pa yega na esaki.” Segun sra. Croes, despues di a logra un compania stabiel pa e ultimo 16 añanan, pa ta doño di un propio edificio cu por sirbi como un centro comercial tambe ta un meta grandi.

### Sobrevivi crisis

E conservacion di un negoshi sano te cu stabiel no ta nada facil den un temporada di crisis financiero na 2009 y despues na 2012 atrobe. Se-



gun sra. Croes, nan a lucha na un manera balente y a sigui dilanti. Despues a muda pa South Beach Center na 2009, a resulta inversionnan grandi pa keda un emisora competi-

tivo, moderno cu lo ultimo den tecnologia pa por ta na standard internacional como un Radio Station tecnologicamente prepara y updated cu e ultimo programanan y software cu sali. Sra. Croes, den e comunicado ta subraya cu ta importante como comerciante pa no inverti pa loco y ta cauteloso.

Awo cu e oportunidad presenta, den un momento apropiado. Magic kier haci varios inquiries cu compania local, pero tambe internacional y

pa logra haci Magic e prome emisora riba green energy. Tin asina hopi beneficio y obviamente asina por spaar tambe. □

## Biblioteca Nacional lo no cera merdia mas

ORANJESTAD - Desde ayera, Biblioteca Nacional a cuminsa cu un servicio nobo den cual nan lo no cera merdia mas riba 3 dia den siman.

Bon Dia Aruba a purba di haya reaccion di Biblioteca pa locual ta trata nan servicio nobo, pero no a logra esaki. Biblioteca ta brinda servicio desde 9or di mainta te cu 7or di



anochi nonstop, riba dialuna, diaranson y diabierna. Dia-



mars y diahuebs Biblioteca Nacional na San Nicolas lo ta habri nonstop te cu 7or di anochi. E orario nobo ta conta pa Departamento Arubiana den Bachstraat tambe. Segun un comunicado di prensa di minister di enseñansa esta Michelle Hooyboer – Winklaar, ta despues di hopi año cu ta introduci e servicio aki na publico y sra. Hooyboer – Winklaar ta participa cu e era nobo pa biblioteca a cuminsa y hopi mas novedad y lo sigui den transcurso di tempo. □



**SOMETHING MORE IS COMING**  
**MORE FUN. MORE VALUE. MORE VARIETY.**  
**FEBRUARY 2015**

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 587-9100  
 A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

**MORE FUN  
 VALUE  
 VARIETY**

**TROP**  
 CLUB & CASINO

*Poetanan local trahando riba un obra titula:*  
**“Hobennan ta e futuro di e presente”**

**ORANJESTAD** – E dos poetanan local RosaBelle Illes y Osvaldo Correa ta trahando hunto riba e filmacion di un poema titula “Hobennan ta e futuro di e presente”. Actualmente nan ta filmando e material pa lansa esaki riba Youtube den e siman cu ta bin.

Segun sra. Illes e meta di e poema ta pa reta e dicho popular “Hobennan ta e futuro di mañan” dor di pone enfasis riba presente en bes di futuro y en bes di mañan, pa e motibo ey e titulo “Hobennan ta e futuro di presente”. E prome frasenan di e poema ta bisa, “Damas y cabayeros, nos ta akinan presente na nomber di presente. Desafortunadamente presente no por ta presente awe nochí pa motibo cu futuro a secuestr’e. Sociedad como su comandante a declara cu desde awo en adelante futuro ta na mando. Sinembargo, atraves di ami, atraves di abo, atraves di anos, atraves di tur hoben, presente kier a in-



forma cu ta e mester wordo balora”

**Hoben y talentoso 2013**  
 Sra. Illes ta conta Bon Dia Aruba cu nan a wordo acerca dor di e proyecto hoben y talentoso di prome minister Mike Eman na augustus 2013. Unda cu nan a pidi nan

pa skirbi un poema tocante e situacion coriente di hobennan. Sra. Illes y sr. Correa a bay sinta banda di lama y eynan nan a skirbi e poema den 2 ora despues di delibera y haya inspiracion. Sra. Illes ta bisa “Ami cu Osvaldo ta treciendo un mensahe na nomber di presente, pa activa e importancia di awo”. Nan tur dos a sali den e agenda di Hoben y Talentoso e aña ey pero sra. Illes no tabata na Aruba pa e por presenta esaki, semper nan kier a graba e poema y porfin nan a haya oportunidad di haci esaki.

**Illes y Correa**

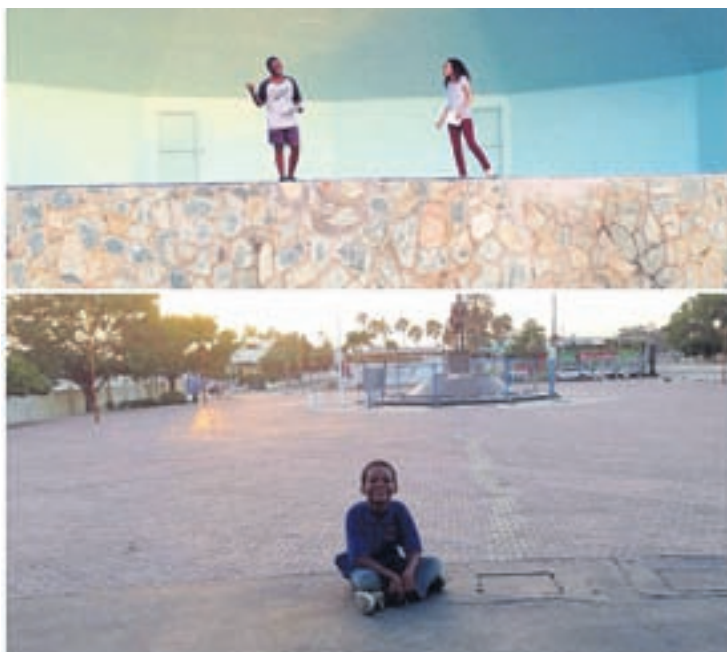
Manera Bon Dia Aruba a publica prome, den entrevistanan anterior Sra. Illes ta autor di dos coleccion di poema “Beyond Insanity” (2005) y “Spiel di mi Alma” y ta e creador di un kalender di Arte titula “wholism” (2012). Durante su carera literario sra. Illes a presenta su trabou na Aruba, Corsou,



Bonaire, Grenada y Hulanda. Actualmente sra. Illes ta trahando riba un buki pa mucha en colaboracion cu cantante/compositor y tambe e maestro di e tayer di musica di Art Rules Aruba Levi Silvanie di Corsou. Sra. Illes tin un Bachelors den Psicologia y un minor den Ingles di Webster University. Un Msc. den psicologia social na universidad di Leiden y ta actualmente un candidata pa un doctorado den psicologia. Sr. Correa ta un hoben poeta y actor cu ta hopi activo den mundo di arte aki riba e isla. E ta un personahe hopi conoci. Ora Bon Dia Aruba a puntra sr. Correa kico ta su inspiracion el a bisa “E cosnan cu ta inspira mi ta hende cu mi ta rondona mi mes cu



ne. Manera e hobennan di gang di arte, tanto na Aruba como Corsou, diferente tayer cu mi a haci, e meneer y e juffrouwnan cu ta siña mi.”





# Acarus of “bed bugs” causa di hopi malesanan alergico



E palabra acarus of “bed bugs” mes ta nifica “hopi chikito” of cu “no por wordo kibra”. Nan ta un sub-clase di haraña. Tin casi 5000 sorto di acarus, pero ta kere cu tin casi mey miyon sin descubri. Nan ta bichi hopi chikito

cu no por wordo mira cu wowo, pero mester un microscop pa wak nan. Nan ta bichi hopi antiguo riba mundo, di 400 miyon aña pasa nan ta existi.

Tin acarus den tera, den awa te hasta den lama. Un di e

mas conoci ta e acaro di stof cu ta biba casi den tur luga di mundo, pero mas tanto den clima cayente cu humedad halto.

Un especie comun aki ta e *Dermatophagoides farinae* y *pteronyssinus*. Nan ta biba



den stof di e casnan, pero como cu nan ta depende di e humedad, nan no ta gusta luz pa e motibo ey nan luga preferi pa biba ta e matrasnan, cusinchi, tapijt etc.

Den e luganan ey nan ta haya nan cuminda faborito cual ta e celnan di cuero di hende y animal y nan ta reproduci den e fibra di tela natural mas tanto laken di pluma, matras, cortina, cusinchi, mueblenan, cashi cu paña y stoel di auto.

Nan ta resisti e forsa di vacuum pasobra nan tin huña manera gancho na nan pata, loke ta haci cu nan ta gara na e material unda nan ta biba y no ta asina facil pa nan los. Nan no ta morde ni ta transmiti malesa pero den hende alergico si nan ta produci sintomanan severo.

## Alergia a causa di “bed bugs”

Ta wordo calcula cu e acarus di stof ta produci entre 50 pa 80% di caso di asma, eczema (alergia de cuero) rinitis y otro malesanan alergico.

E reaccion alergico di e pashent ta sosode pa e webo y e sushi di e acarus. E sushi ta asina chikito cu ora nos ta sacudi un cama of ora nos ta cana riba tapijt of ora di cera cortina, nan ta bula den aire y ora e persona alergico ta respira e sorto di particula ey, e reaccion ta cuminsa, esta un inflamacion di parti pa den di nanishi cu ta sigui pa nistermento, wowo cu ta core awa, te asma bronkial.

De un gram di stof tin mas o menos 100 pa 500 bichi, y cada bichi ta produci 10 pa 20 particula di sushi pa dia. Eynan nos por calcula cuanto particula un persona ta aspira door di su nanishi. Si un bay durante su prome aña tin contacto cu “bed bugs”, e por ta un causa de alergia pa

henter su bida.

## Tratamento

Actualmente e miho manera pa trata e alergia ta evita e stof hunto cu medicina pa alergia (anti-histaminico of corticosteroid), pero principalmente mester controla e nivelnan di acarus di stof.

Rond di cama ta un luga ideal pa acarus di stof, Tin estudio cu a demostra cu e cantidad di bichi den un matras por ta hasta 2500 pa cada gram di stof. Tin matras cubri cu polietileno loke ta haci dificil pa e acarus pasa dor di dje. Mester laba frecuentemente e paña di cama y hacie cu awa cayente. Mester mantene e cas limpi ta yuda baha e cantidad di acarus aunke no ta kit’e completamente.

Uza filtro HEPA (filtro di capacidad halto) un biaha pa siman y preferibel no dilanti di e pashent, Laga e persona sali for di cas tanten cu ta wordo haci limpi y bolbe ora despues cu a caba di haci limpi. Laba e funda di cusinchi y laken di cama un biaha pa siman cu awa na 55 grado.

Uza detergente hipo-alergenico pa yuda elimina e acarus di stof. Mantene e humedad abao di 50% ( e casnan cu airco tin menos acarus) Uza un funda di cusinchi contra acarus pasobra e piesa ey ta un parti critico dor di humedad cu ta keda debi na e respiracion di e persona ta bira un luga hopi bon pa e bichinan aki crece lihe.

Evita popchi di peluche. Si tin chens di saca e matras pone para den solo, ta ideal pasobra luz di solo ta algun ora ta mata e bichinan. Pone e paña den cashi sera. Haci limpi sin lanta stof cu un paña muha. Tin producto contra acarus pa spuit tapijt cortina y matras, esaki por wordo uza cada tres luna. □



## Hasi bo celebracion inolvidabel!

Casamento, aniversario, hasimento di aña, nos tei pa asisti bo den e parti financiero.



*Serca Nos semper e solo lo briya p'abo!*

J. G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843  
• Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • [www.islandfinancearuba.com](http://www.islandfinancearuba.com)

Tuma contacto cu nos awe mes of bishita nos page: [facebook](#) Island Finance Aruba  
Suheto na aprobacion di credito y verificacion di documento





**MARIBOMBA a bira kens di tur e spinning cu e gobierno aki a haci den e ultimo 48 oranan. No tin forma mas pa nan elogia e rapport di IMF mas.**

Di TUR forma, nan a bisti'e, papi'e, gab'e, ilustr'e, y apoy'e. Ta manera cu gobierno di Aruba a wordo nomina pa un premio Oscar. Anto nan ta e UNICO cu ta uzando e lenguahe ey.. nada contra, pero por lo menos, bisa e cos MANERA cu e ta.. nan ta papia con BON IMF a bisa cu nan ta, y ora cu e comentario cambia y bisa.. pero, nan ta para y delete e resto. SERIO. No tin UN forma mas CON nan por a SUGAR coat e asunto, manera Dios di ta basta..

Awor un politico veterano a yega di bisa..shon, un por ta robes, pero TUR.. anto AINDA bo ta kere cu bo ta bon? Di otro banda MARI-BOMBA ta COMPRONDE e alegria di e gobierno pa broma cu un rapport asina..y sigur di IMF. Problema ta cu, e ta haci e sla despues solamente mas duro. Pasobra realidad ta algo y sugar coat algo, ta otro.

Mes momento e minister frusto a admiti cu cos NO ta di gaba cu Hulanda. Imperialistan cu ta IMPONE, y kier muestra SUPREMO riba nos isla chikito. Keda para ariba cu nos NO ta Corsou y tampoco St. Maarten. Shon, berdad. Nos no ta nan. Nos ta PIO.. Ta solamente nos no a haya e sla ainda manera cu e otro dos islanan a haya. Tin

informacion cu esey ta na caminda.. Se le va a salir por la.. . KERE MARIBOMBA..

Ta comprendibel tambe cu partidonan opuesto ta 'HUBILANDO' y CELEBRANDO cu e informacion aki. Cos malo semper ta bende miho toch? Anto kico miho cu un documento di IMF cu ta bisa cu TIN CU TUMA MEDIDA. Oposicion a coy e cos ey y plam'e y smeer e manera NAN di ta basta. Y pa cada articulo cu gobierno manda pa prensa, oposicion ta bin cu uno contra.

Y ami cu bo ta wordo ENTRETENI, of CANSA cu e informacion aki. MARI-BOMBA ta sinta KETOOWOOWO warda ora cu tratamiento di presupuesto bin. Pasobra ta E ORA cos ta sinta..pasobra gobierno AINDA no a DICIDI ki medida ta tuma EXTRA, of SI ta tuma medida mes. Hulanda ta sinta warda NETCHI warda, wak. Anto si resulta cu no ta bay na nan amen, spera cos. AFWACHTEN dus..

Ate.. Awo Venezolanonan residencia na Aruba cu ta pro e gobierno di e presidente Maduro, tin pensa di bay 'demostra' nan apoyo pa e gobierno. Nan a participa esaki na consulado. Y consulado na su turno ta anuncia esaki. Bo por kere cu Rubianonan a bira LOCO..comentarionan NEGATIVO so por a tende. Bay bo pais bek, y bay protesta EY.. Si asina bon bo gobierno ta, bay bo pais bek!.. EE Rubianonan a bira brabooo..

ban wak.. Diahuebs e 'manifestacion' of SOSTEN pa Maduro lo ta.. MARIBOMBA por spera CONFRONTACION di e grupo cu NO ta sostiene MADURO..pasobra nan TAMBE t'ey..

Pregunta ta, si nan mester di un PERMISO pa 'manifesta'. Y si tin RIOT comando cla para ta spera e grupo. Bo mes sa..ta cos INTERNACIONAL cu POR sali for di man.. Nan di.. MARIBOMBA ta bay BULA eybanda y wak KICO ta KICO..

Anto como si fuera poco, ata na television ta muestra CON Venezolanonan ta biaha bin ARUBA pa haci compras. Pero no cosnan de luho. No, combustibel's di prome necesidad. Cos a bay asina leu cu a te hasta traha reportahe di dje. Anto e canal internacional Spaño a pas'e.

E la pasa DOS diferente reportahe. Uno con e Venezolanonan ta drenta supermercado pa cumpra..y laga luga BLO bashi!.. pone supermercado MAN na cabes, pa wak CON nan ta logra yena e rekinan pa e hendenan local. Anto e OTRO reportahe, ta con Venezolanonan ta yega Aruba y keda na luganan cu NO ta hotel convencional. Nan ta keda den apartamento of otro luganan di hospedaje. MAS BARATA, y MAS hende den UN camber.. TURISTA di CALIDAD nos kier????Oty ta bisa cu ta cos di awendiaaaa..

Ata otro fenomeno..polis NO ta den mucho luz posi-

tivo!.. Den TUR sentido.. Dos auto di polis ta envolvi den un accidente casi frontal..Nos a raporta riba esey caba. Ata e siman aki, OTRO auto di polis ta bolter..ta core e polisnan NO por core auto mas? Nan NO a haya les con tin cu mancha esaki den forma tactico? MARIBOMBA a haya MIEDO di e driver nan policial..ta UNDA nan a haya nan licencia.. hmmm..

Otro cos..tabatin BASTA critica riba e hecho cu NO a mira e hefe di polis den parada.. E lo tabata den parada si, pero como musico y NO como hefe maximo di polis. MARIBOMBA mes no a wak, pero a wordo bisa cu hendenan NO a haya esey corecto. E meneer mester duna EHEMPEL.

E por wel gusta musica, pero e MESTER ta den parada segun e comentarionan. Ge-woon, e NO tabata corecto.. anto pa corona e obra di polis, ata tres .. no un, ni dos, sino TRES polis ta bay SERA den prizon. Nan a dicidi di MENASA hende..ta UNDA nos ta bay!... Tin MUCHO polis cu ta hungando a la, tv cops.. NO por sigui asina!..

Y finalmente..kedando 'riba e asunto di polis'. Masha fanfaria, ta anuncia FAYA bo HAYA. Cu MASHA fanfaria, ta anuncia cada weekend, CUANTO hende a keda detene, CUANTO boet a cay. Y prome cu esey, CON halto e boetnan lo ta.. Shon..bo NO ta compronde cu e cos NO ta funciona? Berdad bo a detene hende. Pero e multanan NO

ta yuda..Hendenan NO ta worry cu multa mas. ESEY ta e mensahe cu e comunidad ta duna bo. Cu of SIN multa, hende ta SIGUI bebe, SIGUI bringa..y SIGUI wordo deteni.. Awor, si bo ta considera esey exitoso.. SOMETHING is wrong.. Loke e ta bisa bo pues, ta cu hende NO ta spanta pa multa.. Berdad, cu bo a gana poco placa..y cera algun hende pa algun ora, NO ta yuda.. porta e castigo mester ta MAS fuerte.. leumay paga.. bay cera pa un luna of mas.. PORTA asina? E cos tabata ASINA 'in' cu e tabata practicamente 'cool' pa wordo deteni..ta na MODA.. anto porta pa co'i KENS.. polis ta detene, gana placa y laga bo bay. Enfin..ban wak con esey lo sigui despues.

Carnaval a pasa.. cu su bon y malo, tin ALGUN cos cu tabata SUPER.. JOUVERT morning a funciona GREAT, aunke e fecha siiiii, customber a pone cu hopi hende a BRUHA di e fecha y kere cu JOUVERT tabata ainda siman pasa.. BANANA....e asunto di tur actividad di mucha riba UN dia, no tabata malo, y cambia cierto fecha tambe a bay bon. SMAC, a haya algun SLA..GOLPI y MALTRIP pisa..pero na final, nan a sa di recupera y cumpli cu nan mision. Aruba a luci cu un PAR di grupo HOPI bunita..y cu a SACA cara.. e restooo.. well.. Awor diripiente Yen di grupo a 'lanta for di morto' y a bisa cu OTRO aña tambe nan t'ey. Ban wak.. TEEEEEE otro aña carnaval!..□

## Advertorial

# RBC Royal Bank ta patrocina Exposicion di Arte

**ORANJESTAD – Den luna di januari y februari RBC Royal Bank a tene un exposicion di 'Art by Stichting Mira' den RBC su branch na Sasaki.**

RBC ta patrocinado orguyoso di e proyecto di Stichting Mira, unda cu den luna di augustus 2014 y december 2014, diferente hoben talentoso a pinta varios cuadra

bunita. Stichting Mira a organisa un curso pa e hobennan aki unda cu dos di e hobennan, Jocelyn Martinez (15 aña) y Yonisha Medina (11 aña) a termina e curso aki di 5 luna exitosamente.

E artenan a resulta den varios pinturanan di paisahe y besti-anan di Aruba.

Den un entrevista cu Sra.

Jean Vieira, kende ta directora y docente na Stichting Mira, e la menciona cu e ta hopi contento cu danki na RBC Royal Bank, e curso aki di 5 luna por tabata posibel completamente gratis pa muchanan cu Autismo.

Pa medio di arte, muchanan autista ta siña expresa nan mes door di uza diferente colornan. Na mes momento

nan ta wordo stimula creativamente.

For di luna di augustus te cu december e curso aki tabata completamente gratis danki na RBC Royal Bank como patrocinado principal.

Tambe mester gradici tur otro sponsor cu sin nan aporte e curso aki no tabata posibel: Setar NV, ASD,

Centrale Bank, Century 21, Superfood y Fundacion Autismo Aruba.

RBC ta invita pueblo di Aruba y RBC su clientenan pa pasa RBC Sasaki Branch pa wak e cuadranan bunita 'Art by Stichting Mira'.

E exposicion lo ta den RBC Branch luna di februari y maart 2015 durante oranan di oficina.□



*Mervin Wyatt-Ras, (AVP)*

## Investigacion a mustra cu laboratorio nacional por cay bou di Hospital

**ORANJESTAD, Durante conferencia di prensa semanal di fraccion di AVP, Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu diaranson durante reunion di Comision Parlamentario encarga cu Salud, den presencia di 17 representante di diferente entidad, hunto cu Minister di Salud, a haya un presentacion encuan to un estudio haci na laboratorio nacional.**

Sr. Broekhart y sr. Frensdel Giel a representa AIB cu a haci e investigacion. A resulta cu laboratorio nacional ta traha segun un sistema anticua, cu e

financia no ta transparente, cu tabatin mal contento y cu e concurrencia cu laboratorio priva ta den desbentaha di laboratorio. E proceso pa yega na un claridad encuan to futuro y estructura di laboratorio nacional ya a tuma 20 aña door di diferente gobierno. E recomendacionnan ta encera privatisa of pa e por resorta bao di Hospital dr. Horacio Oduber (HOH). E opcion cu ta carga mas aprobacion di esunnan envolvi ta esun di dos, pues pa e bira un fundacion bao di Hospital.

Aki por haci uzo di e edificio di hospital, e infraestructura, HR, IT, ekipo



y material etc. E gastonan lo no pisa mas ariba presupuesto di gobierno y lo tin mas posibilidad di control, mirando cu pronto por conta cu un Inspeccion di Salubridad. Ademas e trahadonan y director lo por cera credit y pues por garantiza e calidad cu esunnan cu ta trahando na e laboratorio tambe ta desea.

Parlamentario Wyatt-Ras ta lamenta cu un biaha mas oposicion a briya cu nan ausencia na unda cu un grupo

grandi di profesional bon prepara a acudi na Parlamento pa informa Parlamento debidamente y pa por lanta un discusion y debate entre e parlamentarionan pa por garantiza cu e proceso ta uno bon prepara. Cu excepcion di un miembro Glenbert Croes por nota cu e otro miembronan di oposicion nan interes ta na otro caminda y no pa salud di nos pueblo. Pero si nan ta scoge pa ora nan haya gana bay critica sin e informacion adecuado. □

*Fraccion di (MEP)*

## Baba Herde mester stop cu su oportunismo politico

**ORANJESTAD – Ta parce cu dia pa dia e lider di fraccion di AVP Baba Herde ta actua mas bruha cu nunca y den forma terco y manera un avestruz ta keda hinca su cabes mas y mas hundo den tera. Den e siman aki Baba Herde den un comunicado a bolbe toca e topico di crecimiento economico, caminda el a compara e desaroyo economico durante Gabinete Oduber y Gabinete Eman.**

Sinembargo den henter su letania un biaha mas Baba no kier a toca e aspecto financiero di pais Aruba, ya cu politicamente esaki no ta cumbini su persona. Locual Baba a pronkia cu ne tabata e supuesto crecimiento economico durante e periodo di 2010-2014, lubidando cu mester acopla esaki na e parti financiero. Hecho ta cu ora un pais conoce crecimiento economico substancial, esaki

mester por wordo mira tambe den e entradanan di gobierno. Pero durante e ultimo 5 añanan esaki no ta e caso, ya cu desde 2010 e entradanan di gobierno a keda riba e mesun nivel abao, esta di mas o menos 1.1 biyon florin.

### Desaster financiero

Ya cu Baba Herde pa motibo di oportunismo politico ta capricha y redondamente no kier papia di financia publico, MEP ta haya su mes obliga – mediante di un tabel compila di cifranan di Banco Central – trece padilanti e dos indicadornan di mas importante den financia publico, cual nan ta e deficit financiero y e nivel di debenan di nos pais. Nos por mira claramente den e tabel cu durante e periodo 2010-2014 (Gabinete Eman) tanto e deficit financiero como e debenan di pais Aruba a kibra tur record, caminda segun promedio ambos a mas cu cua duplica (4 biaha)

y esaki compara cu e periodo di Gabinete Oduber (2002-2009). Mester remarca aki cu e unico 2 biahnan cu nos pais a conoce un surplus den su presupuesto tabata na 2003 y 2008, esta durante Gabinete Oduber! Hecho ta cu esaki ta e periodo di 2010-2014 ta e periodo di desaster financiero di mas grandi den historia di nos pais y cual a wordo señala tambe pa tanto IMF, Fitch, Standard & Poor's y CFT. Un desaster inmenso crea pa Gabinete Eman y cu lo dura te cu 2034 pa yega bek na e nivel di debe cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009.

### Medidanan cruel

Sinembargo creando tur e debenan astronomico aki, esaki no a conduci na un bienestar positivo pa e ciudadanonan di nos pais. E salario minimo cu durante gobernacion di MEP a aumenta na 7 ocasion yegando te na 1543 florin, awe ta stagna na 1637 florin den 5 aña y alabes edad di bay cu pensioen a aumenta te 65 aña. De bes en cuando gobierno manera un bon Samaritano ta gaña duna tur trahado un ahustacion di reparacion di un miserabel 50 florin pa luna y cual reparacion lo wordo elimina definitivamente na 2018. Empleadonan publico a wordo masacra cu cortamento na mita di nan duur-

GABINETE ODUBER	DEFICIT	DEBENAN
2002	-72.9	1653.3
2003	172.4	1494.6
2004	-353.6	1717.1
2005	-125.6	1904.9
2006	-119.5	2012.3
2007	-71.4	2135.6
2008	51.4	2051.4
2009	-163.1	2230.1
<b>Promedio 2002-2009</b>	<b>-85.3</b>	<b>72.1</b>

GABINETE EMAN	DEFICIT	DEBENAN
2010	-188.6	2400.7
2011	-325.2	2802.1
2012	-443.3	3073.9
2013	-332.8	3412.4
2014	-443.9	3856.0
<b>Promedio 2010-2014</b>	<b>-346.8</b>	<b>291.1</b>

tetoeslag, franchise, eliminacion di nan bashi prima y suma igual y aumento di edad di pensioen te 65 aña. Desempleo na e momento aki ta alarmante y ya a surpasa 13%, mientras cu gobierno ta sigui manipula cu un cifra di bao di 7%. Si na 2009 tabata tin 1846 hende ta cobra onderstand, awe esaki a aumenta y yega te na 2711. Durante e ultimo 5 añanan medidanan cruel a asota cartera di tur ciudadano cu aumento di prima di AOV, AZV, Impuesto di Salud, Impuesto di entrada, grondbelasting, cortamento di subsidio, pago pa recoge sushi,

aumento di placa di scol y collegegeld, aumento di prijs di coriente cu 15%, aumento barbaro di costo di bida.....y ainda falta. Pues por conclui cu mientras Baba Herde ta gaba cu cifranan di supuesto crecimiento economico durante 2010-2014, e realidad di 2015 y e añanan siguiente ta cu nos pais ta tecnicamente bancarota, un pueblo cu dia pa dia ta birando mas pover y cu e futuro generacionnan mester bay paga pa tur e bagamunderia y malgastamento di placa di pueblo pa e gobierno cu Baba Herde ta sostiene ciegamente. □







*Evelyn Wever-Croes(MEP)*

## Fraccion di MEP a reuni cu camara di comercio

**ORANJESTAD – Parlamentarionan di MEP e siman aki a reuni cu secretaria, presidente y hunta di Camara di Comercio. Presente di parti di MEP tabata e lider Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Ady Thijsen y Guillfred Besaril.**

“Mi ta gradici Camara di Comercio pa a ricibi nos. Nos a toca varios tema di interes comun. Pa nos ta hopi importante pa scucha kico ta e preocupa-

cionnan di gremionan, y p’esey nos a reuni cu Camara di Comercio tambe. Mescos cu Camara di Comercio, nos tambe ta hopi preocupa pa e situacion financiero di nos pais, y e paso nan cu mester wordo tuma. Tambe nos a papia tocante e efecto cu e falta di decision di parti di gobierno tin riba sector priva. Tipo di reunionnan asina ta yuda nos prepara pa e leynan na caminda, entre otro e presupuesto 2015. Nos ta haya e reunion nan aki sumamente impor-

tante, lamentablemente na mes momento cu e reunion akinan a yama un reunion interno di comision di salud den parlamento, pero nos tur no por tabata t’ey presente debi cu nos a haci e palabracion cu Camara di Comercio basta dia prome caba. E reunion cu Camara di Comercio tabata un bon reunion y nos a haya un miho bista kico Camara di Comercio su posicion ta den e situacion financiero di nos pais”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. □

*Union Patriotico Progresista:*

## Parlamento mester yama Minister Schwengle pa bin responsabilisa su maneho

**BRAZIL - Parce cu e titular di salubridad a haya e cu un batata cayente despues cu UPP y PDR a expone un maniobra straño cu atrobe ta tumando luga na hospital. Ambos partido a alerta nos pueblo di un desaroyo cuestionabel andando awor aki pa cu ehecucion di construcion di un sala di operacion nobo pa dr. Horacio E. Oduber Hospital (HOH).**

Sr. Schwengle, probablemente sintiendo caba e rosea cayente di nos pueblo, a haci declaracionnan tocante mudamento di e servicio di ambulance pa un centro comercial priva cerca di nos aeropuerto.

Mi kier a alerta sr. Schwengle, pero tambe e director medico nobo di HOH, sr. Ezzard Cillie, cu UPP tin mucho mas informacion tocante e forma di procede respecto di tur esunnan involvi, esta e minister, e director, SOGA, AIB y Infrateam riba e plan nobo recientemente presenta pa Bermello na tur e instancianan menciona. UPP ta prefera di laga e fin di siman di fiesta pasa den tur tranquilidad, pa otro siman dedica atencion na e topico aki.

UPP ta considera si importante pa reacciona riba e ponencianan haci door di e minister riba mudamento di e servicio di ambulance, publica den Noticia Cla. E minister ta admiti cu: Realmente gobierno a bisa

cu no ta bay huur mas edificio. Sinembargo Schwengle ta bisa tambe cu e hecho cu a bisa cu no ta bay huur edificio mas, tabata mas bien un linea di maneho, y no un ley (cu no ta bay huur mas). Atrobe por ripara cu e gobierno aki no ta tene su mes na ningun palabracion.

\* E minister no ta bisa si, cu e edificio unda Ambulance ta ubica awor, na 2009 tabata den perfecto condicion, y ta mesun gobierno di AVP a prefera di cumpra klinkers na luga di haci e mantencion regular na e edificio. Mi ta convenci cu e estado fisico di dicho edificio lo no rekeri un drechamento cu lo bay dura 2 aña pa hustifica e huurmento di e espacio den dicho Centro Comercial. Otro cheap shot pa purba di manipula.

\* E mandatario mester bay busca fondo den su presupuesto, pero e a sigura cu tin e fondonan disponibel. Un ponencia straño cu ta completamente contra expresionnan haci door di su colega di financia, indicando recientemente cu cada ministerio mester bay baha a un mas nan gastonan.

\* E minister ta laga sa cu ta e personal di ambulance mes tabata involvi den busca un localidad nobo. E mandatario di salud a sigura cu e personal a haya oportunidad di expresa nan opinion, esta cu nan tabata por a bisa tambe unda pa bay, pues no ta algo cu e mandatario a dicidi. Aki Schwengle atrobe ta duna su mes un “brevet van onvermogen”. Kende ta e minister anto?

Normalmente nos por a haci ridiculo di e minister aki cu a laga di desea for di principio di su nombramento, pero awor aki e situacion ta full diferente. E situacion financiero di Aruba ta malisimo y medidanan lo sigui wordo tuma sin misericordia. Pueblo kier wak un gobierno cu ta presenta un plan basa riba cifranan transparente, pero nos ta keda wak engaño, manipulacion, no ta cumpli cu palabracionnan haci, y gastamento di placa cu no tin.

A yega tempo pa Parlamento asumi su responsabilidad y exigi transparencia, y un investigacion pa cu actuacion di e minister aki. E ta hundiendo salubridad y Aruba den un abismo total. □

*Xiomara Maduro(MEP)*

## IMF ta puntra si Pueblo di Aruba ta consciente di con malo e situacion financiero di nos Pais ta

**ORANJESTAD - E siman aki nos a reuni cu e ehecutivonan di IMF kendenan a bin pa evalua e situacion financiero y economico di nos Pais. IMF su pregunta mas principal tabata si Pueblo di Aruba ta consciente di con malo e situacion financiero di nos Pais ta. Nos a contesta nan cu no ta tur hende ta realiza kico ta pasando na nos Pais.**

Nos a splica nan cu algun hende ta compronde locual IMF, Fitch y Standard and Poors’ y CFT ta bisa nos y sa cu cos no ta bon. Algun persona a ripara cu algo no ta bon na momento cu nan a mira Prome Minister Eman bay

welga di hamber bou palo. Otronan a realiza cu cos no ta bon, ya cu nan ta sinti e den nan cartera cu a keda afecta pa medidanan di Gabinete Eman. Tin un grupo grandi cu ta lucha pa sobrevivi y no tin tempo pa pensa si cos ta bayendo bon of malo. Pero tin un grupo tambe cu ta confundi. E grupo aki ta wordo mal informa pa algun medio di comunicacion cu no ta bisa e berdad di e situacion y p’esey no ta realiza e gravedad di e situacion financiero. Tambe e hecho cu tin algun sindicato y gremio cu no ta reclama hopi of no ta subi caya pa manifesta, pa un grupo ta señal cu tur cos ta bayendo bon. Y mas cu claro bo tin un grupo cu ainda

ta kere e noticianan positivo cu e Ministernan di Gabinete Eman y e parlamentarionan di AVP ta trece dilanti yena cu manipulacion di e berdad.

E pregunta aki di IMF ta basta remarcabel y ta muestra cu nan tambe ta mira cu Gabinete Eman no ta bisando e berdad na e Pueblo di Aruba riba e situacion financiero di nos Pais. Esaki ta di spera, ya cu IMF tambe a experiencia con Gabinete Eman a sconde nan rapport di 2013 pa e no wordo publica prome cu eleccion na september 2013. Ta danki na e insistencia di oposicion di MEP, e rapport di IMF di 2013 a bira conoci. Banda di esaki, ainda nos ta

corda con Gabinete Eman y su exponentenan tabata bagatelisa e recomendacionnan y preocupacionnan cu IMF a trece dilanti, bisando cu IMF ta djis duna conseho y si sigui nan nos Pais su economia lo wordo dañá mescos cu IMF a dañá economia di Argentina y Venezuela. Un manipulacion cu partido AVP a uza pa asina Pueblo cay den e trampa cu tur cos ta bon y cu no tin ningun mega debe na nos Pais.

Diabierna awor IMF lo emiti un reportahe preliminar di su evaluacion di Aruba y aki dos luna lo publica e rapport final cu nan bista riba e situacion financiero y economico di nos Pais. □





# PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: [michael.arends@cspnv.com](mailto:michael.arends@cspnv.com)

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao. Pa mas informacion Tel: 600-8714

## TA BENDE

Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion Tel: 561-4519

## TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion Tel: 594-9069

## LES DI LANDAMENTO

Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info. Tel: 594-9069

## TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama Tel: 731-8695

## TA BENDE

Un Instrumento musical bon prijs, 1 manolin, 2 cuarta (1 profesional) 1 Harpa. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069 / 569-0125

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion Tel: 748-5818

## SERVICIO PUBLICO

Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm. Pa mas informacion yama Tel: 593-7784

## TA BENDE

4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasileira (6 luna). Pa mas informacion Tel: 561-7112

## TA BENDE

I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion Tel: 745-5550

## TA BENDE

Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion Tel: 732-0697

## TA BENDE

Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs. Pa mas informacion Tel: 594-9069

## TA BENDE

Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion Tel: 563-7049

## TA BENDE

Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion Tel: 594-1015

## TA BENDE

Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion Tel: 641-4612

## TA BENDE

Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- Pa mas informacion yama Tel: 568-3185

## TE HUUR

Apt met 1 slaapkamer, keuken & eetkamer. Omgeving van Superfood. Water en electra niet inbegrepen Cable Tv en gas inbegrepen voor AWg. 1.160 p/m 1 maand deposit Info: 593-9145

## FOR RENT

One bedroom apt, kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood. Water & electricity not incl. Cable & gas incl. AWg. 1.160 p/m plus one month dep For info call 593-9145

## TA BENDE

Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion Tel: 586-7163 / 563-4687

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion Tel: 5621199 / 5921252.

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Tel: 593-2655 / 742-5853

## TA BENDE

Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!. Tel: 594-9069 / 569-0125

## SERVICIO PUBLICA

Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Tel: 568-2806

## DUSHI CUMINDA

Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50 Pa mas info of pedido yama Tel: 749-5008

## TA BUSCA

Mester di un X-trahador di bista bunita pa drecha bentana. Pa mas informacion Tel: 594-7385

## TA BENDE

Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. AWg. 295 o.b.o. Pa mas informacion Tel: 732-1104

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion Tel: 564-3588

## SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chiquito y grandi y ta bende santo graniet y piedra. Bon prijs Tel: 562-2532

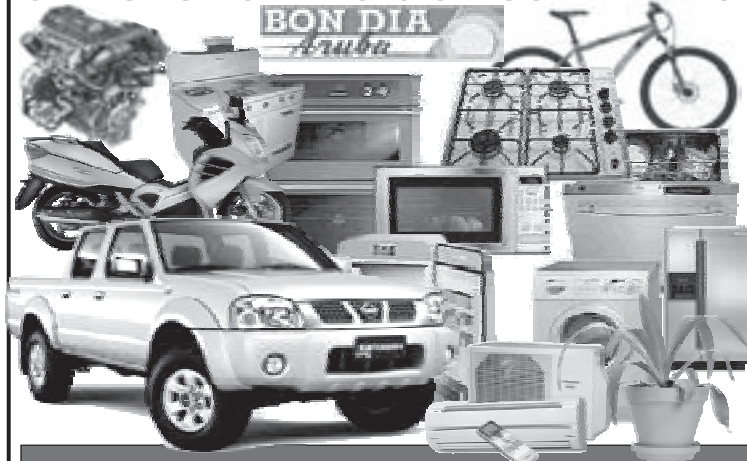
## TA BENDE

BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Tel: 593-8182

## TA DUNA LES

Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion Tel: 592-5090 / 583-7381

## BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



## Advertorial

# Seafood Sensation ta bek na Subway Aruba



**ORANJESTAD** – E tan gusta temporada di Seafood Season ta bek na Subway. Awe riba prome dia di cuaresma Subway ta recorda un y tur cu nos tin nos dushi subs nan di Tuna, Crab of Lobster cu tambe por bin den un flat-bread, como salada of den un wrap.

Temporada di cuaresma ta momento cu hopi ta come cuminda di lama y esaki ta posibel na Subway. Por combina bo preferencia den un forma di combo y pidi e dushi clam chowder soup pa complementa bo escogencia. Corda tambe riba e freshly baked cookies Pa keda na altura di tur informacion tocante Sub-



way por subi nos Facebook page [www.facebook.com/SUBWAYARUBA](http://www.facebook.com/SUBWAYARUBA) pa asina bo ta bon informa SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta na Cura Cabai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra y Seaport. Pues semper tin un Subway cerca dibo! □





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

SALMO 27: 1

Señor ta mi lus y fortaleza, Di ken lo mi tin miedo?  
Señor ta fortaleza di mi bida, Paken lo mi tembla?  
Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos querida  
Mama, ruman y wela di:

**Sra. Vda VALENTINA MADURO -MADURO**

Mihorconoci como "Lelia"

14 Februari 1930 - 11 Februari 2015

Su esposo den felis memoria: †Maximo "Maiky" Maduro

Nanumber di su yuinan stima:

Cecilio "Frenki" Maduro

Robert "Robby" Maduro y esposa Jackye na Merka

Mariano "Arie" Maduro y esposa Martha

Su nietonan cu el a stima semper:

Frank "Kenki" Maduro

Mike- David "Mike" Maduro y esposa Shardienne Maduro

Robert Madurona Huanda

Kimberly Maduro

Daniel "Danny" Maduro y esposa Ralitsa Maduro na Merka

Gregory "Greg" Maduro y esposa Jennifer Maduro na Merka

Barbara Maduro na Merka

†Marvin Maduro

Jary Maduro y comprometida Jane Rosario na Hulanda

Jillion "Jil" Maduro y comprometida Antonette Geerman

Su bisa- nieto nan: Jayden Maduro, Mikeson Maduro,

Brayden Maduro, Carson Maduro

Su rumannan stima:

Sravda Florinda Winterdaal- Maduro na Hulanda

†Sra. Siria Maduro

†Sr. Franco Maduro

Sra. Dina Maduro

Sra. Chivin Duijser- Maduro y esposo Alex

Sra Vda Sita Werleman- Maduro

†Sra. Vda. Lucianita Peña y familia

Efigenio Kock y familia

Na number di: Sra. Rufina Hasham, Sra. Adela Carolina, Sol Cañizales, Sravda. Milena Maduro, Familia Dirksz, familia Rosel

Su amiganan di semper: Sra. Ida Dijhoff, Sra. Nana Alberts

Su compañeronan y empleadonan di: Cas di machi y Sra Christina y esposo

Su subrina y subrinonan na Hulanda y Corsow, primo y primanan na Hulanda y Merca, ihanan, su bon bisiñanan, amigo y conocirnan su comer y compernan y familia Maduro,

Rosel, Davenport, Dirksz, Winterdaal, Duijser, Werleman, Peña, Kock, Vrolijk, Dabian y demas familia cu ta hopi pa menciona.

Ta invita paecto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 19 di Februari 2015 pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo Salipa

Santa catolico na Santa Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima "Lelia" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Adres pa condoleer: Aurora Funeral Home, Diaranson 18 di Februari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

NOS TA PIDI NOS DISCULPA SI DEN MOMENTO DI NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMILIA. DESPUES DI ENTIERRO LAMENTABELMENTE NOS NO POR RICIBI BISHITA DI CONDOLENCIA.



## Gradicimento/ Invitacion

Yuinan, nietonan y demas familia di



## Sra. Aida Croes

Kier a gradici na tur esnan cu a asisti, hasi yamada, manda telegram y mensahe y cu a haci un donacion na Verpleegtehuis Cas di Machi durante entierro di nos Mama stima. Un danki di curason ta bay na Sra Cristina, su esposo y zusternan di Cas di Machi pa nan ayudo y atencion duna na Mama, Max Hassel pa su bunita canticanan y na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion brinda. Demas familiares, amigo(a)nan y conocirnan.  
Boso sosten tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar, **diahuebs 19 februari, diasabra 21 februari y diamars 24 februari, 2015, pa 7or di anochi na Misa Imaculada Concepcion Sta. Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Santa Cruz 61-A.**

Cu Machi Aida sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

He shields me, though I may not always see the many ways the Lord delivers me... He holds me in the hollow of His hand

He reached down from on high and took hold of me...  
Psalm 18:16

Op 11 februari 2015 is vredig van ons heengegaan mijn liefhebbende echtgenoot, onze lieve vader, opa, broer, schoonbroer, en oom

## Herman Schotborgh (Henk)

Curacao 30 mei 1927- Aruba 11 februari 2015

Namens zijn echtgenote: Elba Schotborgh-Llach

Kinderen:

Hensey en Marietta Beaujon-Schotborgh

Anneliese en Eric (Ricky) Ponson-Schotborgh

Iliana Schotborgh en †Bart Pasman

Broers en Zus:

Ilse en Herman Mense-Schotborgh

†Boedi en †Netty Schotborgh-Gerritsen

Jan en †Emy Schotborgh-Kuiperi

Kleinkinderen: Christy, Renee, Curtis, Mary-Ann, Jonathan, Allyson, Gabrielle, Ilse, Emma, Lisa  
Nichten en Neef: Inga, Borgred, Jennifer †Johnny, Monique

Families Schotborgh (Curacao), Hellmund (Sint Maarten, Nederland, Engeland), Beaujon (Curacao, Aruba), Ponson (Aruba), Kuiperi (Aruba), Marugg (Nederland), Spapens (Nederland)

Met dank voor de goede zorgen aan Staf en Personeel van Cas Cristelle

Gelegenheid tot afscheid nemen van Henk op 18 februari 2015 van 9 am-11 am bij Aurora Funeral Home, waarna de crematie zal plaatsvinden in besloten familiekring.

In plaats van bloemen zal een donatie aan Kinderhuis Imelda Hof op prijs gesteld worden.



SETAR ta participa fayecimento di:

## Geertruida Brouwer - Koetje

Mama di nos colega

**Arnold Brouwer**

*trahando como Interne Controller*

Acto di condolencia y entierro a tuma lugar na Hulanda. Adres pa condolencia:

arnold.brouwer@setar.aw

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Arnold, Esther, Esmeralda, Nick y demas familia.



Cu immenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Pierre Louis Serge

Na number di su:

Yiunan:

Pierre Louis Bogela y famia  
Pierre Louis Luckinson y  
famia na Haiti  
Pierre Louis Renese y famia  
na Haiti  
Pierre Louis Sergo y famia na  
Haiti  
Pierre Louis Sergeline y famia  
na Haiti  
Pierre Louis Julande y famia  
na Republica Domincana  
Pierre Louis Phito y famia na  
Haiti  
Pierre Louis Ilex y famia na  
Haiti  
Pierre Louis Ronald y famia  
Pierre Louis Rosena y famia  
Pierre Louis Lookends y  
famia  
Pierre Louis Kerby y famia

Rumanan:

Renaud Gelin Pierre Louis y  
famia na New York  
Borgela Gelin y famia na  
Francia  
Benisse Gelin y famia na  
Haiti  
Geres Gelin y famia na Haiti  
Giselle Gelin y famia na Haiti  
Suze Sylvestre y famia na  
Haiti  
Gerard Paul y famia na Haiti  
Maurice Carjuste y famia na  
Haiti

Sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, nieto y nietanan  
Y demas fama ta invita tur ami-  
go, bisina y conoci pa asisti na  
e acto di entierro y cual ta tuma  
lugar

Diamars 21 di februari 2015 pa  
3:30pm di atari saliendo for di  
Church of God of AUA Foun-  
dation pa Santana Central Sa-  
bana Basora. E resto mortal lo  
ta reposa for di 2'or di atari na  
Church of God of AUA Foun-  
dation.

Adres pa condolencia: THE  
OLIVE TREE FUNERAL  
HOME-CUMANA  
Diabierne 20 di Februari di 7'or  
pa 9'or di anochi  
Nos kier a pidi nos disculpa  
si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Elvelita Cadet

\*07-08-1955 †03-02-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Franklin Maduro

Mihor conoci como "Frank"

Ex trahador di Divi Divi Hotel

\*23-11-1944 - †13-02-2015

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diahuebs 19 februari 2015 na Aurora Funeral Home  
di 2'or pa 4'or di mainta. Despues lo sali pa Santana  
Central Sabana Basora.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo:23.1

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento  
inespera di:



## Martin F. Tromp

Mihor conoci como "Makito"

\*11-11-1952 †14-02-2015

Na number di su

Esposa: Elsa Tromp-Ramirez  
Mama: †Tina Tromp  
Tata: †Teodoor (Do) Croes  
Rumannan: Vda.Olinda Perez-Tromp y famia  
Rolando & Eufracia Tromp y famia  
Pedro & Ivonne Tromp-Quandus y famia  
Hubert & Grecia de Windt-Franco y famia  
Tito Tromp y famia  
Maria Tromp y famia  
Sandra & Amar Khalu-Tromp y famia (Hulanda)  
Henry & Rabia Tromp y famia (Hulanda)  
†Dora, Toy BislipCroes y famia  
Dolfi & Ina Jansen y famia  
Vda.SitaYarzagaray -Croes y famia  
Casilda & Cadan Kelly Croes y famia  
Emely & ArvinoZeppenfelt-Croes y famia  
Lucia & Robby Wever-Croes y famia  
Maggy & Junior Quandt-Croes y famia (Hulanda)  
Oslin & SicaCroes y famia  
Omo: FransCroes y famia  
Tantanen: DoloraQuijada y famia  
LicaCroes y famia  
Suegra: Velida Ramirez Moquette (Sto.Dom)  
Cuñanan: Nadia & Vanessa (Sto.Dom)  
Swanan: Radames, Chago y Carlito (Sto.Dom)  
CuñaStima: Ana Hazel (Aruba)  
Sobrino & Sobrinan na Aruba, Curacao y Hulanda cu  
ta hopi pa menciona.  
Sobrinanan stima: Shahaira Born & Louella Croes  
Ihanan: Tarsi & Omar (New York)  
Primo & Primananna Aruba, Curacao y Hulanda,  
amigonan y amiganan,  
Bisiña stima Mena, Sita, Coriene y Jones, Coleganen,  
Staff y Personal di General Store  
Demas Famianan: Tromp, Croes, Jansen, Perez, De  
Windt, Born, Ras, Yarzagaray, Matos, Wever, Kelly,  
Quandt, Khalu, Zeppenfelt, Bislip, Albus, Gomez,  
Eckmeyer, Pardo, Orman, Maduro, Willems, Lacle,  
Quandus, Todd, Ranes, Williams, Giel, Wolf, Everon,  
Caraballo, Franco, Nuñez, Pineda, Hazel, Gomes,  
Kemp, Ramirez, Vrolijk, Moquette, Hoek, Quevedo,  
Werleman, Rodriquez, Frias, Sume, Luidens, Quijada,  
Franken.  
Acto di despedida lo tumalugardiasabra 21 di februari  
2015 na Aurora Funeral Home pa 2'or di atardi, Re-  
sponse lo cuminsa pa 3 or.



Minister Nelson Navarro:

## Cuerpo policial di Corsou mester bira modelo den Caribe

**WILLEMSTAD-** Cuerpo policial di Corsou tin e ingredientenan pa bira e cuerpo modelo den Caribe, caminda ta otronan ta haya formacion policial cerca nos.

Esey ta palabranan di minister di husticia Nelson Navarro, na entrega di e 16 autonan nobo cu polis a haya.

Ta trata di 16 auto nobo, cu ta completamente ekipa cu loke polis mester pa haci su

trabou. Den esey ta inclui ekipo electronico cu ta permiti polis averigua, sinta den e auto, si e number ta paga, si e auto ta di keur y si e tin seguro.

Tambe por haya sa mesora si e auto ta wordo busca pa polis pa un of otro delito.

Mester bisa cu e autonan a yega Corsou algun siman pasa, pero no a wordo hinca den funcion mesora. Mester a entrena un grupo di agente policial pa nan siña traha cu e auto y su ekiponan.

E agentenan aki, finalmente a pasa examen cu exito. Tambe mester a pone e emblema di polis riba e autonan y caba di regla algun detaye mas.

Pastoor Curtis Meris, a sprenge awa bendita riba e 16 vehiculonan.

Minister di Husticia Nelson Navarro, tabata sumamente orguyoso, na momento di a entrega e yabinan den forma simbolico na hefe di cuerpo policial Mauricio Sambo.

Ta cu hopi satisfaccion mi ta entrega e yabinan di e autonan, el a bisa.

Esaki ta un paso den bo direccion, un paso mas pa yega na e punto cu nos ke yega, el a bisa. E minister a bisa cu esaki ta sosode despues di un periodo largo den cua polis tabata den hopi necesidad. Falta di capacidad, falta di ekipo adecua pa traha cu esey y falta di e medionan financiero a caracteriza e periodo



aki, e la bisa.

Ainda polis no a yega, pero cu e 16 autonan nobo aki nos a pone un paso mas den e bon direccion, el a afirma.

El a sigui muestra cu nos ta bayendo awor den e direccion cu gobierno ke mira su cuerpo policial. Den futuro lo sigui cu e trayecto di formacion di cuerpo policial.

“Cuerpo policial mester bira e cuerpo modelo den Caribe, caminda ta nos cuerpo ta bay

duna entrenamiento na otro cuerponan di exterior. Nos ta convenci cu nos ta bay logra,” el a declara.

Minister Navarro, finalmente a haci un yamamento urgente riba cada agente policial pa cuida e autonan nobo. “Cuida e autonan, como sigura ta bo auto personal esaki ta. E ta importante, paso ta cu e autonan aki boso ta sirbi t proteha comunidad,” e mandatario a bisa finalmente. □



## Auto nobo di polis ya caba a dal



**WILLEMSTAD –** Despues di un ceremonia impresionante ayera, ya caba un di e autonan nobo di polis a sufri daño serio.

Te na momento cu a bay imprenta no ta masha cla ta kico a pasa exactamente. Algun testigo a bisa cu aparentemente e auto a pasa den scual pa motibo di un vehiculo cu a maniobra robes dilanti di e auto di polis. E autonan nobo ta considera un atributo importante pa combati crimi-



nalidad. Minister Navarro trega di e vehiculonan nobo tambe a indica esey na entrega di e vehiculonan nobo na Cuerpo di Polis. □



**WILLEMSTAD-** Fraccion di MFK, sostiene pa fraccion di MAN a pidi un reunion di Comision

Central di parlamento di Corsou pa tende di minister encarga cu aviacion Earl Balborda, con ta

## MFK y MAN a pidi reunion

**para cu esfuersonan di gobierno pa pone Corsou bek categoria 1 den aviacion.**

Pero directamente relata na esey, nos kier sa kico tin berdad di cosnan straño cu a tuma luga na e departamento di aviacion, Gerrit Schotte, lider di fraccion di MFK a anuncia.

Ta conoci cu na final di 2011 Federal Aviation Agency (FAA) a bin Corsou pa evalua e situacion y a conclui cu Corsou no ta cumpli cu e condicionnan pa keda den categoria 1 y ta wordo degrada na categoria 2.

Minister Charles Cooper, cu e tempo ey tabata esun encarga cu aviacion a denuncia cu e situacion aki por a surgi debi na e hecho cu di 2008, International Civil Aviation Organisation (ICAO) a adverti gobierno (di Antia e tempo ey) cu Corsou no ta cumpliendo cu e criterionan inter-

nacional pa keda den categoria 1. E evaluacion na 2011 a comproba cu no a haci nada entre 2008 pa 2011. Pa e motibo ey, a degrada aviacion di Corsou di categoria 1 pa categoria 2.

Ta diferente esfuerso a tuma luga despues pa recobra e categoria maximo, pero sin resultado.

Minister Earl Balborda, despues di a asumi e funcion a manda busca Oscar Derby di Jamaica pa yuda Corsou recobra categoria 1. Derby, un di e miho expertonan den nos area.

Pero 2015 a cuminsa y no tin niun indicacion ki dia Corsou ta bay logra. Tan ten, tin informacion di cosnan straño cu a tuma luga rondo di e figura di Derby.

Gerrit Schotte a bisa cu e tambe a tende di esaki y esey tambe ta topico cu e lo atende den e reunion cu su fraccion hundo cu esun di MAN a pidi. □



*Segun abogado di Siegmair Flaneur:*

## “Tabata un sorpresa: cos tabata bayendo bon cu Flaneur”

**WILLEMSTAD- Pa abogado di Siegmair Flaneur, asesinato di e hoben aki di apenas 24 aña a bin como un sorpresa completo.**

“Ultimo tempo, el a coy deporte tene duro. Mi tabatin e impresion cu cos tabata bayendo hustamente bon cu su persona,” abogado Jos Rijser, abogado di e victima a declara den un articulo cu a sali den e corant Hulandes Het Parool.

Siegmair Flaneur, tabata un hoben yiu di Corsou, a bira e di tantisimo victima di casonan di likidacion cu ta tuma luga na Amsterdam. Desconocinan a tira Flaneur mata den e anochi di diamars pa diaranson ultimo na Leerdamhof, na Amsterdam Zuidoo.

E victima ta un conoci di polis, pero polis nunca a vinculo cu e mundo di crimen pisa. Flaneur tabata riba e asina yama Lista di 600, un lista cu ta varia, di recidivista relativamente hoben.

Tabata den careda di dies pa dos den e marduga menciona cu testigonan a tende varios tiro. Na momento cu polis a yega na e sitio indica, nan a topa cu un curpa di un e hoben cu ya no tabata duna

señal di bida mas. Na e sitio a haya varios cashi di bala, por cierto di un arma normal, no di e armanan pisa manera Kalasnikov cu criminalnan a bin ta uza den e casonan di likidacion ultimo añanan. Hustamente p’esey, polis no ta kere cu ta probabel cu e ta parti di e casonan di reglamento di cuenta cu a bin ta asota Amsterdam ultimo tempo.

Testigonan a bisa cu nan a mira dos homber core bay di e sitio riba un motorcycle.

Djis un rato despues, a topa restonan di un motorcycle completamente kima na Maldenhof. Posiblemente e autornan di e crimen a uza e motorcycle aki pa comete e crimen.

Polis a cuminsa un investigacion grandi riba e caso aki y ta pidi testigonan pa meld.

E tabata un hoben cu dos cara: di un banda e tabata comete delitonan ferfelo, pero di otro banda por cualifica su persona como un hoben alegre y cariñoso, asina Paul Vugts y Maarten den Dun, ta skirbi den e articulo den Het Parool.

Flaneur a wordo condena pa varios caso di ladronia den caya na Amsterdam y pa un caso di maltrato na 2012 den



region di Arnhem.

E ultimo caso pa cua e mester a presenta dilanti mesa berde na 2012 na Amsterdam, hunto cu dos otro complice tabata pa coremento di auto burachi, ocasiona accidente y kere bay, dos caso di robo den caya, pero tambe pa un caso caminda e la purba dal un persona mata cu un boter. Na 2011 e mester a presenta tambe den corte pa dos caso di robo cu violencia, comete na 2010 y pa posesion di algo di e droga amfetamina.

Pero, asina e articulo ta sigui

bisa, Flaneur cu semper ta hari y ta alegre, tabata conoci como un baseball fanatico.

E tabata miembro di e club Ban Topa na Amsterdam Zuidoo.

Segun su abogado Jos Rijser, e tabata bou di e impresion cu cos tabata bayendo bon cu su persona ultimo tempo.

“Ami a siña conoce como un yoncumán masha trankil, cu de bes en cuando tabata haci cos di hende bobo. Te asina leu cu mi sa, ultimo tempo e tabata completamente dedica atrobe na baseball. Mi no por a imagina mi cu un cos asina

aki por a pasa,” Rijser a declara.

Flaneur tabata hunga baseball di su 14 aña den Ban Topa, un club di baseball di yiu di Corsou na Amsterdam Zuidoo.

Meta di e club ta pa atrae e hobennan mas difcil y trece nan bek riba e caminda correcto, mediante deporte.

Den su prome añanan, Flaneur tabata hunga baseball na un nivel halto, hunto cu otro hungado cu despues hasta a bira miembro di seleccion nacional di Hulanda.

Flaneur semper a hunga baseball

hunto cu su ruman homber cu tin 6 aña mas bieu cu su persona.

Ban Topa ta funda pa un agente policial retira, kende dje forma aki kier a pone hobennan cu a sali di un ambiente social robes, riba e caminda bon atrobe.

Ultimo añanan sinembargo, e club a cay un poco den perdicion. Un parti di e hobennan cu a cuminsa hunga baseball y tabata bayendo bon, a cay bek den e circuito criminal.

Den seno di Ban Topa nan a reacciona cu sorpresa, pero tambe susto riba morto di Siegmair Flaneur. □

## Economista y historiado di Harvard University na Conferencia di STEP

**WILLEMSTAD - E prome Conferencia di STEP na Corsou, cu ta tuma luga na Santa Barbara Resort riba 12 y 13 di maart (den colaboracion cu CIFA, CIFIC en Cinex), ta reuni un team unico di orador. Expertonan di rond mundo lo comparti nan vision riba e desaroyonan den Sector Financiero Internacional y e posibilidad cu tin pa Corsou sigui desaroya riba e tereno aki. Hopi special ta e echo cu**



Niall Ferguson ta bin Corsou. E ta un di e historiadonan economico di renombre mundial y profesor na Harvard University y Oxford University. Decena di publicacion a sali di su man y a converti algun di su bukinan den serie di television. Na 2004, revista Time a inclui den e lista di e 100 hendenan di mas influyente na mundo. Su articulonan ta sali regularmente den corantnan Britanico y Mericano prominente manera New York

Times, Wall Street Journal y Financial Times. Yamativo y skerpi manera e ta, hopi hende ta mira Niall Ferguson como e historiado Britanico principal di su generacion.

Durante e conferencia di STEP, Niall Ferguson lo duna un ilustracion di e vision mundial actual riba entre otro transparencia, compliance y igualdad di impuesto; asintonan cu ta determinante pa futuro di centronan financiero internacional. □

## Nijntje awor tambe na Papiamento



**DEN HAAG – E cas editorial Bornmeer a saca un traduccion na Papiamento riba mercado di e clasico “Nijntje aan Zee” di e serie di renombre mundial skirbi pa Dick Bruna.**

E buki titula Nijntje na Lama a wordo traduci pa e yiu di Corsou Oetie Basilio.

Recientemente e buki a wordo presenta na Cas di Aruba (Den Haag) na Ministernan Plenipotenciario di Aruba (Alfonso Boekhoudt) y esun di Corsou (Marvelyne Wiels). □





*16 hende a perde nan bida*

## Accident di carosa durante carnaval na Haiti

**PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP)** – Por lo menos 16 hende a perde nan bida diamars na e capital Haitiano, despues cu un homber riba un carosa a wordo electrocuta pa wayanan di coriente, esaki a causa un panico cu consecuencia cu hopi hende a trapa otro, segun oficialnan a bisa.

E accident a sosode na momento cu miles di hende a

subi caminda den centro di Port-au-Prince pa e celebracion anual. Video di e luga di e incidente, ta muestra chispa ta spart di e waya, despues cu e cantante di e grupo di hip-hop Haitiano, Barikad Crew a wordo electrocuta pa e waya di coriente, na momento cu e carosa a pasa bou di dje. Ta parce manera e waya a shock varios otro hende tambe.

Prome minister Evans Paul a bisa cu tin 16 hende cu a confirma cu nan a fayece y 78

otro ta herida. Su declaracion ta contradeci un reporte di mas trempa, pa loke ta trata e cantidad di victimanan. Nadia Lochard, coordinado di Departamento di proteccion Civil a bisa cu tabatin 20 fayecido.

### Tres dia di luto

Paul a declara 3 dia di luto na e pais di Caribe. Oficialnan Haitiano a cancela e di 3 y ultimo evento di carnaval di diamars, y a anuncia cu lo tin entiero di estado pa e victimanan diasabra.

E cantante cu a wordo electrocuta, ta un homber conoce pa su nomber artistico Fantom, ta premira cu e lo sobrevivi, segun un dokter cu a papia na radio. E informacion lo por a wordo verifica di biaha.

Dr. Joel Desire, un dokter na Hospital General, a bisa cu mayoria di esunnan cu a fayece, ta parce di a wordo trapa te cu nan a muri, na momento cu a publico tabata purba core di e carosa, cual tabata 1 di e 16 carosanan den a parada.



### Testigonan

Testigonan a bisa a drenta panico ora cu hendenan a cuminsa bula di e carosa pa evita cu nan ta wordo electrocuta.

“Mi a mira e waya ta cay, y chispa y mi a cuminsa core pa mi bida”, Natacha Saint Fleur di 22 aña, cu tabata cerca di e carosa, a bisa.

Carlhenry Belan cu tabata confundi, y cu a herida su pia durante e incidente, a bisa cu e multitud ta parce di a move pareu. “Mi a mira e chispa y

hende ta core, pues mi tambe a core”, e homber di 25 aña a bisa, mientras cu e tabata ricibi tratamiento na Hospital General.

### Custumber

Ta un custumber na Haiti y otro caminda, pa tin un hende riba e carosa pa hala wayanan cu ta colga abou. Na Brazil, oficialnan a bisa cu 3 hende a perde nan bida diamars, ora cu nan a wordo electrocuta halando waya, riba carosa di carnaval na Rio de Janeiro. □



## Celebra cu Banco di Caribe

Si bo kier celebra cu un auto nobo y bo ta buscando interes atractivo, ta solamente na Banco di Caribe bo mester ta. Probecha awor di e interes di **7.75% (7.86% APR.)**.



Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31



**BANCO DI CARIBE**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di incendio ta obligatorio cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha di cancelacion e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco nota e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un bono di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di april, 2015. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 12% (12.18% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprovision. Conditiconnan general lo keda aplicabel.





## Actriz popular Mexicano Lorena Rojas a fayece di cancer

**MIAMI (AP) – E actriz di novela Mexicano y di cine popular, Lorena Rojas, a fayece di cancer na edad di 44 aña.**

Agencia di talento Latin World Entertainment a bisa den un declaracion, cu Rojas a fayece dialuna na Miami, rondona pa su sernan keri. E tabata luchando contra cancer desde 2008.

E actriz cu a nace na Mexico City, a cuminsa su carera den añanan 1990 cu “Alcanzar una Estrella.” Despues e tabatin rol den “Azul Tequila”, “El Cuerpo del Deseo” y “Pecados Ajenos.” Su proyecto mas recien tabata e serie, “Demente Criminal.”

Su rolnan tabata extende mas leu cu novela, pa peliculan manera “Corazones Ro-



tos”, “Papa Soltero”, “Manos Quietas” y e musical “Aventurera.”

Apenas algun luna pasa el a lansa un album pa mucha cu yama “Hijos del Sol.” □

## Mucha Israeli herida pa tiramento di piedra di Palestinonan, a fayece



**JERUSALEM (AP) – Un mucha muhe Israeli di 4 aña a fayece 2 aña despues di a keda herida seriamente, ora cu Palestinonan a tira piedra riba e auto den cual e tabata biahando na West Bank.**

Adele Bitton a fayece diamars, poco despues cu el a wordo hospitalisa cu un infeccion di pulmon. Su mama Adva tabata coriendo pa nan cas na West Bank na 2013, ora cu Palestinonan a tira piedra riba e auto, cual a pon’e accidenta. El a bisa cu e infeccion ta un resultado e heridan cu a mucha a ricibi.

E dokter Arabe cu a trata e famia na e luga di e accident a bisa un website di noticia Israeli, cu e tabatin duele y shock pa tende di su morto, el a yama su morto e prijs di odio y a haci un peticion pa coexistencia.

Varios adolescente Palestino a wordo aresta pa tira piedra. □

# CRYSTAL & SEAPORT

## Casinos

# 新年快乐

## Happy New Year!



Year of the  
**GOAT**

羊

**Celebrate Chinese New Year  
at Crystal & Seaport Casinos.**

Date: 19 February 2015

Drawings of cash prizes starting at 8:00pm

**“It’s pointless to play anywhere else”**







**Lansamento di buki**

Les a pagina B4



**Suicidio**

Les a pagina B16

# BON DIA *Aruba*

Diaranson 18 di Februari 2015 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Cuaresma



Les a pagina B10





## Diadomingo 1 di maart 4th Aruba ¼ Marathon 2015

**E Aruba ¼ Marathon (10.5K) Run & Walk** ta sali **6:00 a.m.(mainta)** di **WEB NV, Drive Inn, Sero Teishi, Brug Renaissance Hotel, Boulevard, Rotonde Wendy's, e ta caba na Sun Plaza Business Center.**

E dushi temporada di carnaval ta den su final y esaki ta e ora cu nos ta prepara pa despues di carnaval nos sigui traha ariba e salud y movecion, nos tin e chens pa accentua riba e ultimo preparacionnan pa cu e ¼ Marathon.

Miembronan di Good 2 Be Active ta den su afan pa sigui contribui na un Aruba den movecion y tambe mas saludabel. Cu sosten di WEB N.V. ( y Change 4 Life) y ademas sponsor y Ibisa nos ta organisa di cuater(4) Aruba ¼ Marathon pa 2015 e aña aki.

### Idea innovativo:

Good 2 Be Active conhuntamente cu Sun Plaza Business Center ta sigui promove movecion pa un bida mas saludabel. Nos lema ta "Commitment".



### Registracion:

E "Aruba ¼ Marathon" ta tuma luga diadomingo dia 1 maart 2015 y ta sali exactamente pa 6:00 a.m. di e caminda dilanti di WEB NV. Registracion ta habri desde 19 februari 2015 te cu 27 februari 2015 solamente na Ibisa.

Orario di oficina ta 9:00 am-4:00 pm na Ibisa.

Registracion fee pa persona: 20,00 florin y e prome 700 participantenan ta ricibi un Dry-Fit Shirt regalo.

### Ruta di e run/ walk:

Salida ta for di e caminda dilanti di WEB NV, subi ca-



minda grandi, bay abou direccion di Drive inn, Aeropuerto Reina Beatrix, Rotonde di Talk of the Town, Cas di Gobernador, Renaissance Hotel, rotonde banda di Wendy's sigui bin abou te na Universidad di Aruba banda

di ex Super Food Supermarket.

Participacion ta solamente 12 dollar of 20 florin pa persona.

### Bus:

Lo tin bus disponibel desde di Sun Plaza Business Center banda di Universidad di Aruba. E prome bus ta sali desde di 4:30 a.m. y e ultimo bus lo sali 5:15 p.m. Por favor nos ta pidi pa tur hende tan a tempo.

### Parkeer:

ter, lo wordo pidi pa parkeer riba parkeerplaats.

### Baño:

Lo tin 6 baño disponibel na comienso (start) WEB N.V. y 4 baño na final Sun Plaza Business Center.

### Coy bebe na final:

Pa tur participantenan lo tin powerade, fruta, ensure y diferente premio.

### Post di awa:

Riba ruta lo tin post di awa pa asisti tur participante.

Lo tin 5 post di awa. Na comienso, 3km, 6km y 9km na final lo tin awa, Gatorade, patia, apelsina y ensure.

### Gastonan di inscripcion:

Inschrijf lo tuma logra na Ibisa

Gastonan : 20.00 florin of 12.00 dollar

Inscripcion ta cuminsa desde di 19 februari te cu 27 februari 2015.

Pa e prome 700 inscripcion tin un Dry Fit T-shirt regalo

Nos lo warda tur hende pa bin pasa un mainta hopi Activo cu e grupo di Good 2 Be Active (G2BA). □

## AVB hunto cu KNVB ta organisando un otro curso pa Trainer nivel 3

**ORANJESTAD** - **Arubaanse Voetbal Bond ta e curason di Aruba su futbol. Como tal tambe, cu AVB tin e deber y responsabilidad di percura pa e deporte conoce un crecimiento riba tur aspecto**

. Hopi biaha ta pensa cu AVB t'ey solamente pa organisa un of mas campeonato. Pero e pensamiento aki no ta cuadra cu e realidad, pasobra como federacion bo responsabilidad ta mucho mas cu djs organisa un of otro campeonato.

Manera ta bon conoci caba aki na Aruba, cu AVB ta invertiendo hopi den e deporte

rey, esta futbol. E no ta un secreto publico cu e ultimo dos añanan cu a transcuri cu AVB a bin ta invertiendo hopi den futbol di Aruba aunke cu pa hopi hende esaki no ta visible ainda. Esaki cu e meta di mehora e deporte den tur aspecto. Manera por ehempel, cu na final di 2013 hunto cu CONCACAF a organisa un curso regional pa coach nan nobo riba nivel 4 y aki Aruba a ricibi e oportunidad di por a forma 4 trainer nobo pa e categorianan infantil conoci como Lifida. Den aña 2014, AVB conhuntamente cu KNVB a organisa dos Curso pa Trainer pa coachnan nobo riba e nivel 4, esta e asina yama TC 4. Di e dos curso-

nan aki AVB a logra forma 27 trainernan nobo, kendenan tambe a wordo prepara pa e categoria infantil, esta Lifida. Siguientemente e curso pa trainernan riba e nivel number 3, lo continua e aña aki den 2015, esta den luna di Februari, Mei y tambe Juni. E invitacion pa tur e 31 cursistanan cu a haci e curso riba nivel 4, a wordo manda caba pa nan, pa di e forma aki nan forma parti di e curso TC 3. Ta bon pa remarca cu e Curso pa Trainer 3 conoci tambe como TC 3, ta un diploma cu realmente ta wordo reconoci pa AVB como tambe KNVB y UEFA (Europa). Naturalmente cu e tin algun requisito mara na esaki, manera por



ehempel, esun cu tin un di e diplomanan aki den nan poder, mester ta activo dunando training como coach. Si bo no por prueba cu bo ta activo, e diploma ta perde su balar y bo number ta wordo kita for di e lista tanto di AVB como esun di KNVB y di UEFA. Di e forma aki AVB ta continua cu e trabounan cu a wor-

do fiha traves di un vision, pa den un futuro cercano nos tin un futbol di mucho mas miho calidad.

Pues por medio di esaki AVB kier a recorda tur esunnan cu a participa na tanto e curso-nan D-license y TC-4, cu dia 23 di februari 2015 lo inicia cu e curso di TC-3. □





## Comite Olimpico Arubano:

# A firma documento importante cu Olympic Solidarity

Cumpliendo cu un di su tareanan principal, esta continuo asistencia na su federacionnan afilia den nan desaroyo general, recientemente a tuma luga na oficina di Comite Olimpico Arubano e firmamento oficial di un documento importante pa cu otro proyecto di capacitacion



## - Sport Coaches Course 2014/2015 - organisa pa Comite Olimpico Arubano.

Ta trata aki di un contract entre Comite Olimpico Arubano (COA) y Comite Olimpico Internacional (IOC) pa medio di su Olympic Solidarity den cual ambos partido ta compromete nan mes den e realisacion di dicho proyecto. Di parti di COA e

compromiso ta encera e ehecucion optimal di e proyecto di capacitacion, mientras cu Olympic Solidarity ta compromete su mes den e financiamiento di dicho proyecto. Desde e prome instancia cu Comite Olimpico Arubano a presenta e dossier di proyecto di Sport Coaches Course aki na Olympic Solidarity, e ultimo aki den un forma hopi rapido y espontaneo a reac-

ciona y mustra su aprecio pa e contenido di e dossier y tambe su disponibilidad pa financia e proyecto aki.

Comite Olimpico Arubano ta sumamente satisfecho y orguyoso cu otro logro grandi na bienestar di nos deporte Arubano. E resultado final di e proyecto aki lo encera cu Aruba lo wordo enrikece cu otro grupo di trainernan cu lo ricibi un formacion deportivo como coach riba nivel semi academico.

Mester remarca cu e proyecto aki, cu tin un duracion total di un aña, ya ta den ehecucion y cu e prome fase di e trayecto ya a wordo finalisa exitosamente.

Pa Comite Olimpico Arubano e documento aki a wordo firma pa su Presidente sr. Edwin Roos y tambe pa e director di COA su Direccion di Desaroyo, sr Robert Falconi. □



## Editorial:

# Personal di ambulance y Cruz Cora bon alimenta durante carnaval 61

**ORANJESTAD-** Nos por wak bek riba un temporada dushi di Carnaval caminda cu hopi a disfruta y a luci bunita durante parada.

Banda di participante of admirado di Carnaval tin esunnan cu ta traha duro pa e bienestar y seguridad di cada di nos carnavalista manera entre otro Cruz Cora como tambe Ambulance. Subway Aruba e

aña aki un biaha mas a percura pa personal di ambos esta tanto Cruz Cora y como personal di Ambulance wordo bon alimenta durante paradanan cu un dushi sub saludabel.

“Nos no a pensa dos biaha mesora e dos organisacionnan aki a acerca nos pa yuda nan cu cuminda”, Sr Tai-foo Lee a cuminsa ta bisa. “E personal di Cruz Cora y Ambu-

lance ta traha extra duro durante temporada di Carnaval y nan master ta bon alimenta pa esaki.”

“Nos ta hopi gradici un biaha mas na Subway cu a aporta na yuda nos durante e temporada di Carnaval” Sra. MelvaVrolijk di Cruz Cora a bisa. Asina aki Subway a percura pa tur parada of actividad di Carnaval e team di Cruz Cora y Ambulance tabata bon



alimenta. Subway kier a gradici e dos organisacionnan aki pa a acerca nan pa asina por a yuda nan di e forma aki.

Pa keda na bon informacion di tur novedad di Subway Aruba like nan Facebook page [www.facebook.com/SUBWAYARUBA](http://www.facebook.com/SUBWAYARUBA). □





## Jerseline Granviel Ansano a lansa buki na Ingles



**Den fin di siman riba 14 di februari cu tabata dia di amor y amistad, Sra. Jerseline Granviel Ansano a lansa su buki cu tin e tema di "Dare to model. Christ like Compassion," cual ta un tema di compasion.**

Jerseline conoci pa tur como Jessy Granviel, y el a nace na Corsou. Jessy su prome

buki ta un di recetanan di su mama, cu a wordo yama "Nos herencia." E di dos buki aki, ta di instruccion spiritual skirbi na Ingles titula; "Dare to model. Christ like compassion." E buki aki ta siña bo con domina e arte di acepta stima y anima na luga di husga esunnan cu a haci bo dolor of a comete un eror.

Segun e tabata crece Jessy a atrae hopi amistad pa motibo di su naturalesa carismatico y su amor pa hende. Pe mes motibo tambe el a sufri hopi dolor, rechazo y hasta abuso. Cu forsa di Dios el a sobrevivi y despues prospera. Cura y motiva pa e amor y compasion di Hesus el a haya curashi pa comparti su curason experiencia y erornan pa yuda hende muhenan prospera den nan relacion cu nan mes, cu otro y cu Dios.

Diasabra anochi prome cu Jessy a presenta su buki, un show chikito a wordo teni unda cu e modelonan tabata cana cu palabranan manera crueldad, pero despues cu palabranan bunita manera curashi. Tambe tabata tin hende cu a papia un tiki riba nan bida, unda cu nan ta compara tur loke nan a pasa cu e buki aki.

E autor otro luna lo ta na Corsou, unda cu e lo ta e orador principal y e lo ta papianando riba su buki. E buki "Dare to model" ta obtenibel cerca Jessy na 5657678 y pronto na Boekhandel nan local. □





## E cinco idiomanan di amor



**EAGLE BEACH – Relación cu celebracion di Dia di San Valentin, La Cabana Beach Resort & Casino su Comision di Medio Ambiente y Salud a invita e orador publico Mirthania Rasmijn pa duna un presentacion tocante e Cinco Idiomanan di Amor, yudando e asociadonan pa descubri nan mesun idioma di amor, como tambe esun di nan sernan ker, amigonan y coleganan.**

Mirthania a duna un splicacion cortico di cada un di e Cinco Idiomanan di Amor, cual ta consisti di palabranan di afirmacion, actonan di servicio, ricibiendo regalo, tempo di calidad, y oke fisico. “Ora bo siña reconoce e Cinco Idiomanan di Amor, bo lo por mehora bo comunicacion en general, no solamente den palabra pero tambe den actonan,” Mirthania a

splica.

Mirthania tambe a toca riba e diferente tiponan di amor, manera cu esakinan a wordo describi pa e Griegonan: amor pa famia, amor pa amigonan, e amor di parehanan, y e amor incondicional pa humanidad.

E presentacion a termina cu un pelicula cortico conmovedor tocante un tata cu mester a scoge entre un trein yen di hende y su unico yiu, kende a cay dilanti di e trein.

Despues di a gradici Mirthania pa e hecho cu el a comparti su pasion y tempo cu e asociadonan di La Cabana, e Comision di Medio Ambiente y Salud a sigui promove amor, creando un skina di Dia di San Valentin den e Chit Chat Café, unda e miembronan di comision a parti Dulce de Leche den e forma di curason na tur nan



coleganan ker.

Nos potretnan ta mustra e celebracion di Dia di San Valentin yena cu amor na La Cabana Beach Resort & Casino.

Pa mas informacion tocante e Cinco Idiomanan di Amor, haci e test di Gary Chapman na [www.5lovelanguages.com](http://www.5lovelanguages.com). □







## Dama chauffeur ta perde control dal riba palo di luz

**NOORD-** Riba caminda di Moko diadomingo atardi un dama chauffeur den su Suzuki Ignis blauw bayendo direccion zuid mester a desvia baha caminda dal riba un palo di

luz.

E dama a haya su mes obliga ta haci e maniobra aki pa motibo cu un auto di banda contrario a bin den su direccion. E auto cora chikito mes cu a

ocasiona e accidente a baha na awa lagando e chauffeur di e Ignis herida cu sla na cabes.

E palo di luz a keda intacto y e auto mes a haya daño dilanti. □

## Accidente den cadena na Savaneta y un baby involvi

**SAVANETA-** Diasabra anochi riba caminda principal di Savaneta na altura di Dos Reis accidente cu tres auto a keda registra .

E impacto tabata fuerte y tin persona cu a resulta herida. A despacha tanto Polisnan y Ambulance pa e sitio.

Na e sitio Polis a tuma nota cu e chauffeur di e Mitsubishi blanco pa un motibo of otro



no a paga tino riba trafico su dilanti cu e consecuencia cu e ta dal tras di un Toyota blauw pa despues esaki dal tras di un

auto shinishi.

Ambulance a acudi na e sitio y a atende cu un baby cu tabata involvi. □



## Chauffeur burachi coriendo duro casi a dal riba auto di Polis

**ORANJESTAD-** Diadomingo marduga riba Havenstraat altura di Doña Clara autoridad para banda di caminda haciendo control ta wak con un auto ta baha di pariba basta duro riba nan.

E oficialnan a core bula banda di caminda pa e chauffeur no alcanza nan y esaki a para pabou di e auto di Polis.

E chauffeur di e Mitsubishi Galant cora a baha for di e auto y tabata basta burachi. Polis a detene e homber. □





## Tiramento den Caya Sint John

**SAN NICOLAS**— Central a haya un informacion di un pelea den Caya Sint Lucia. Personal cu ta atende e ruta di carnaval y tambe team di aresto a bay na e sitio. Despues di un rato, Central ta haya un otro yamada di AC cu ta bisa cu a tira den Caya Sint John. y cu un hende ta herida. Segun e informacion e hendenan a pone e victima den un auto y a core bay. Descripcion di e victima y e auto a keda desconoci. Un rato despues, e comandante ta bisa cu e ta na e luga, y nan por mira sanger, pero no tabatin ningun hende na e sitio. Polisnan y Recherche a bay na Caya Sint John pa haci investigacion. Na e sitio, nan a haya algo riba vloer cu ta parce sanger. Recherche tambe a bay na e sitio y a bay na un otro cas. Mientras cu Polisnan tabata haciendo investigacion, personal di Recherche di San Nicolas a tende un tiro y e hendenan a cuminsa manda piedra den nan direccion. Polisnan a bin na e sitio y a core cu algun mucha homber cu ta den e bisindario. Personal di Recherche, despues por a sigui cu nan investigacion. □

## Ladron ta horta den cas cu turista ta huur

**BUBALI**— Central ta manda Polis na un cas na Bubali pa un kiebri. Na e sitio, Polis a papia cu e personanan cu ta huur e cas, y nan ta bisa cu diasabra 19,20, nan a sali for di cas y a laga e cas bon cera na yabi. E alarma no tabata funciona e momento ey. Tur e otro dianan e alarma a zona. Ora cu nan a bolbe cas diadomingo 01.00, nan a mira cu articulonan di su amiga y su famia a wordo horta. Polis a tuma e keho y a manda nan na e departamento di Recherche na Noord. □

## Polis ta detene ilegal cu a core bay

**ORANJESTAD**— Central a manda Polis na Glenly's Corner den Avenida Alo Tromp, pa un bringamento. Na e sitio, Polis no a topa cu ningun hende. Polis a mira algun homber na altura di e plenchí pariba di e luga. Polisnan a cana bay direccion di e grupo di homber y dos homber a cuminsa core. Polis a core tras di nan y a logra gara uno na altura di Johan de Witstraat. □

Polis a puntra e homber di con el a core y el a bisa cu e ta ilegal. Polis a constata tambe cu e ta bou di influencia di alcohol. El a keda deteni pa buracheria. E homber G.R.B., a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia cu a laga cera e homber y den oranan di mainta lo pone Warda Nos Costa na altura, pa controla status di G.R.B. naci na Venezuela di 32 aña. □

## Bar a pasa ora di cera

**ORANJESTAD**— Durante patruya, Polisnan a constata cu Roxdan Bar ainda ta habri, siendo su permit ta pa 00.00. Ora cu Polisnan a drenta paden pa controla, tabatin mas o menos 10 cliente y un persona tras di bar y ainda tin musica. Polisnan a saca tur hende pafo y a laga cera e luga. E doño a haya un boet. □

## Turista ta laga sientanan di taxi muha

**PALM BEACH**—, Central ta manda Polisnan di Noord na Carina Apartment pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber A.A. chauffeur di taxi. E ta bisa cu segun regla e clientenan den e taxi no ta permiti pa haci daño na e sientanan, entre otro muha nan. Polis a mira cu e sienta partras tabata muha y segun regla esunnan cu tabata den e taxi, mester paga 50 dollar. Polis a intermedia y e muhe A. a duna A.A e placa. □

## Varios hende a tende tiro di arma di candela

**SAN NICOLAS**— Un persona ta yama warda y ta bisa cu el a tende 15 tiro. Diferente patruya di San Nicolas y tambe unidad di k-9, a bay y a haci un investigacion den e bisindario. Recherche a wordo poni na altura. Na e sitio, Polisnan cu a bay na e sitio, no a mira nada particular. Polis a papia cu un habitante di Caya Parapeta cu ta bisa cu el a tende mas o menos 5 of 6 tiro den e bisindario di Caya Butishi. El a bisa cu anochi tambe el a tende tiro. Polis a papia cu un habitante den Caya Parapete, cu ta bisa cu el a tende hopi tiro den bisindario di Caya Butishi y tambe a bisa cu anochi, el a tende mas tiro. Otro hendenan den bisindario a bisa cu no tabata tiro, pero vuurwerk. Como testigo, Polis a tende un homber, kende ta bisa cu realmente el a tende seis tiro y su anochi prome, el a tende tres tiro. E ta bisa tambe cu e ta sospecha cu ta trata di e gang di Mabon cu ta den e Caya Bohi, ta responsabel pa e tironan. Comisario R. tambe a bin na e sitio pa pone su mes na altura di e caso. A tuma nota di tur e casnan sospechoso di tiramento den Mabon. E caso tin atencion di Polis. □

## Hoben di 12 aña no kier bay scol y supuestamente ta uza droga

**SAN NICOLAS**— Central ta manda Polis na un cas na San Nicolas y ta papia cu e muhe K, kende ta bisa cu e tin un yiu homber di 12 aña cu no ta tende y no kier bay scol y ta cana henter dia riba caya. K, ta sospecha cu su yiu ta huma marihuana. Polis a scual e mucha debidamente y a muestra riba e consecuencia. El a compronde y a bisa cu e ta bay drecha su comportacion. □

## Homber riba scooter cu arma di candela

**MADIKI**— Central ta manda Polisnan na Madiki y den bisindario di Las Calenias, pa homber desconoci riba un scooter, cu ta den posicion di un arma di candela. Polis a bay den e bisindario y na altura di Guo Xiong Supermarket, Polisnan a mira e homber riba e scooter. Polis a bay mesora cerca dje, y a haci un control, pero no a haya nada. Polisnan a sigui busca, pero no a topa cu e persona. □

## Polis no a topa cu turista atraca

**ORANJESTAD**— Central ta manda Polis na e parada di bus di Arubus y bisindario di Consulado Venezolano pa un atraco di un turista. Na e sitio, Polis no a topa cu nada particular ni tampoco a haya victima. Polis a busca den bisindario, pero no a haya nada. □

## Auto precedente di ladronicia haya den mondi cu number supuestamente horta



A-25672, ta pertenece na e Toyota Hylux. Papito Towing a hiba e auto warda di Santa Cruz y entrega na Departamento di Joyriding pa mas investigacion. □



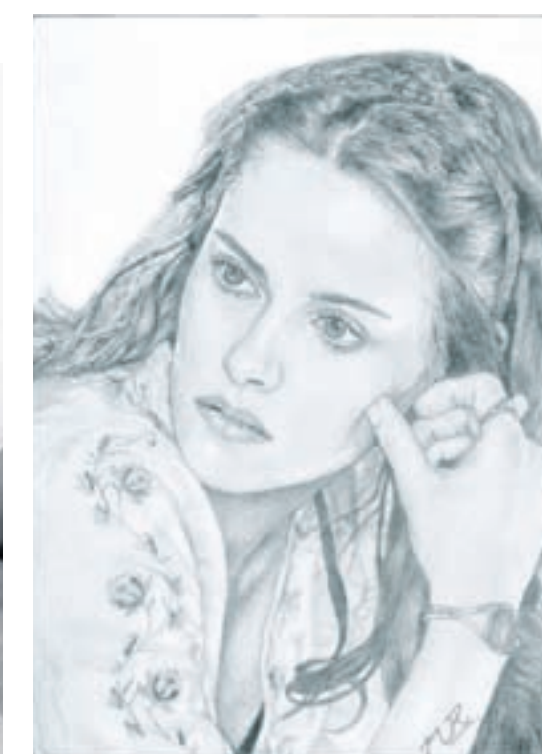
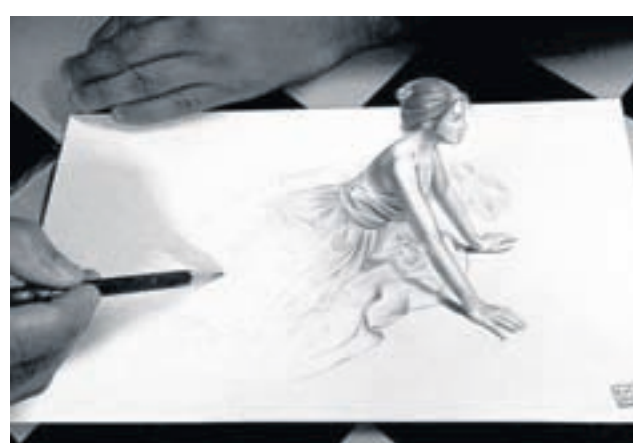
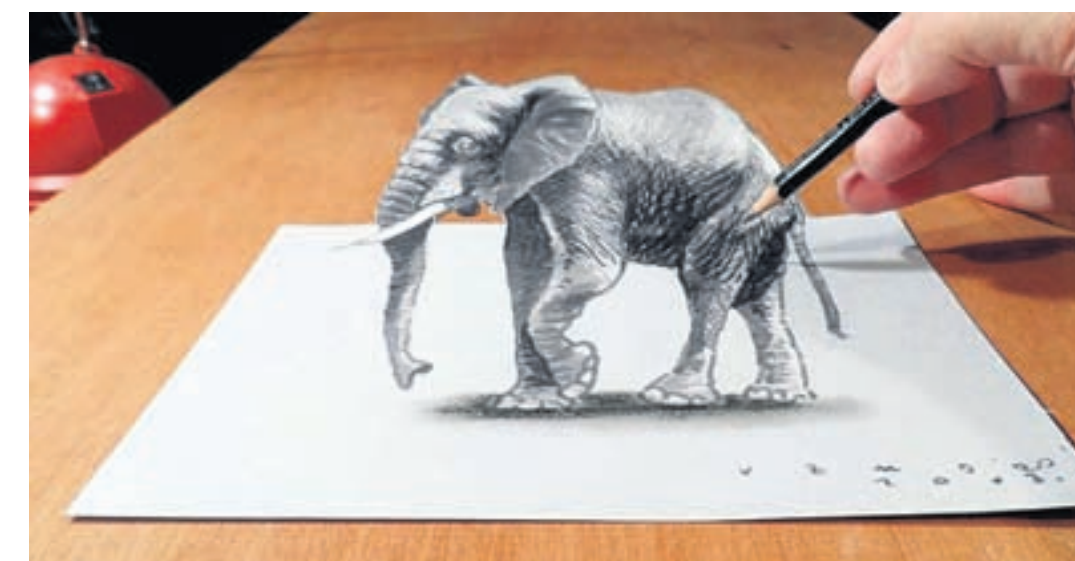
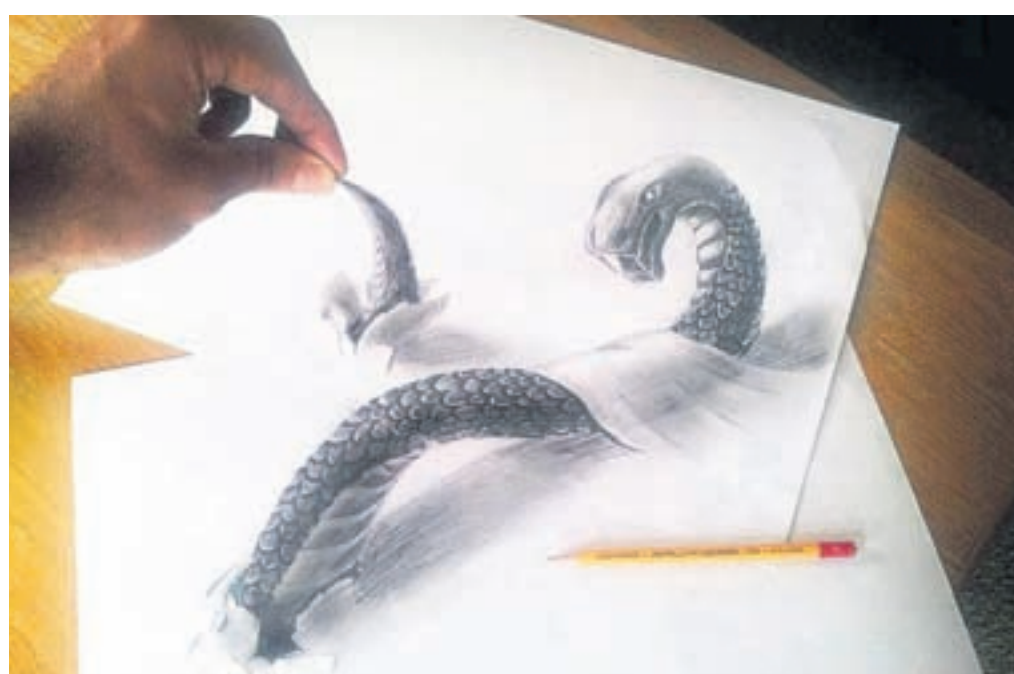
**JAN FLEMMING**— Central ta manda Polis di Santa Cruz den bisindario di Jan Flemming pa un auto atras. □

Na e sitio, Polis a mira lastro di taira den e mondi. Den e mondi Polisnan a mira un auto Toyota Hilux shinishi. Den e auto, Polisnan a haya e number A-21785. Polisnan a controla e number cu Central y a resulta cu e ta pertenece na un Mitsubishi Lancer shinishi y e number





# Pinturanan hopi realistico



**Tur hende por pinta y tur hende por siña pinta. Pinta bon y den forma fotografico ta un arte riba su mes. Tin persona cu ta gusta pinta, unda cu nan ta nan ta cuminsa pone un pintura riba papel, nan ta gusta expresa nan creatividad.**

No solamente nan ta uza creatividad, pero nan ta purba gara cierto momentonan cu ta unico pa nan. Tin pintado cu ta enfoca riba obhetonan existente cu ta un realidad y ta pinta esaki mescos cu ta un potret a wordo saca.

Tin diferente forma di pinta, tin diferente tecnica cu por wordo uza y ta hopi material mes tin cu por wordo uza. Den e temponan aki hopi ta haci uzo di airbrush, otro ta pinta riba lona of den nan buki di pintura. No ta tur hende por pinta of sketch bon, pero asina mes ta haci nan esfuerzo pa cu esaki. Mas bo train mas miho bo ta bira.

Algun hende ta gusta pinta cierto cosnan so, por chem-

pel auto, pero ora di puntra nan pa pinta un hende nan no por. Tin persona cu ta hopi bon den pinta imagen di otro persona, mientras cu tin ta bon den pintamento di caricatura. Sin cu nos ta enfoca riba un artista special nos ta laga nos lector wak algun pintura hopi realistico cu a capta nos atencion. □



**HERMUS**  
**Rijschool NV.**  
5826732 / 5943263  
www.hermusrijnschoolnv.com

Sividivi 1-C  
Banda di IMPEX NV/ Texaco  
na e Retonde Seroe Blanco.

Like us on facebook





*Parokia Cristo Rey na Brasil:*

## Awe Misa di shinishi y caminda di cruz

**Pastoor Jairo Maduro di Parokia Cristo Rey na Brasil ta participa cu e Misa di Diaranson di Shinishi lo ta 5'or di mainta y 7'or di Anochi.**

Tambe cu durante cuaresma tur diabierna lo tin caminda di Cruz pa 4:30 di marduga y 6:15 di atardi sigui pa Santo Sacrificio di misa. Laga nos den tempo di cuaresma biba nos bida den Cristo, den yuna y abstinencia y oracion.

### “Cuaresma”

Cuaresma ta un periodo den e tempo liturgico destina pa iglesia catolico, y algun otro iglesiano historico cu tambe ta resalta e temporada aki, cual ta cuminsa cu “diaranson di shinishi” y e ta caba net prome cu e misa di “Cena di Señor cual ta diahuebs santo. E asunto di cuarenta dia ta bini di diferente referencianan biblico y tambe ta simbolisa e prueba cu Hesus a pasa durante 40 dia den desierto, prome cu El a cuminsa su mision. Tambe e por simbolisa e 40 dia cu e diluvio a dura, tambe nos por pensa ariba 40 aña cu e pueblo di Israel a marcha den desierto y tambe e 400 aña cu e pueblo Huidu a keda na Egipto. Durante henter e tempo di cuaresma, cristiannan ta keda anima pa nan reforsa nan fe pa medio di diferente practica entre otro penitencia y reflexion, sin laga afo e tema di combersacion y tambe di caridad pa cu otro. Cuaresma ta e tempo pa busca Dios den sinceridad y tambe di haci un



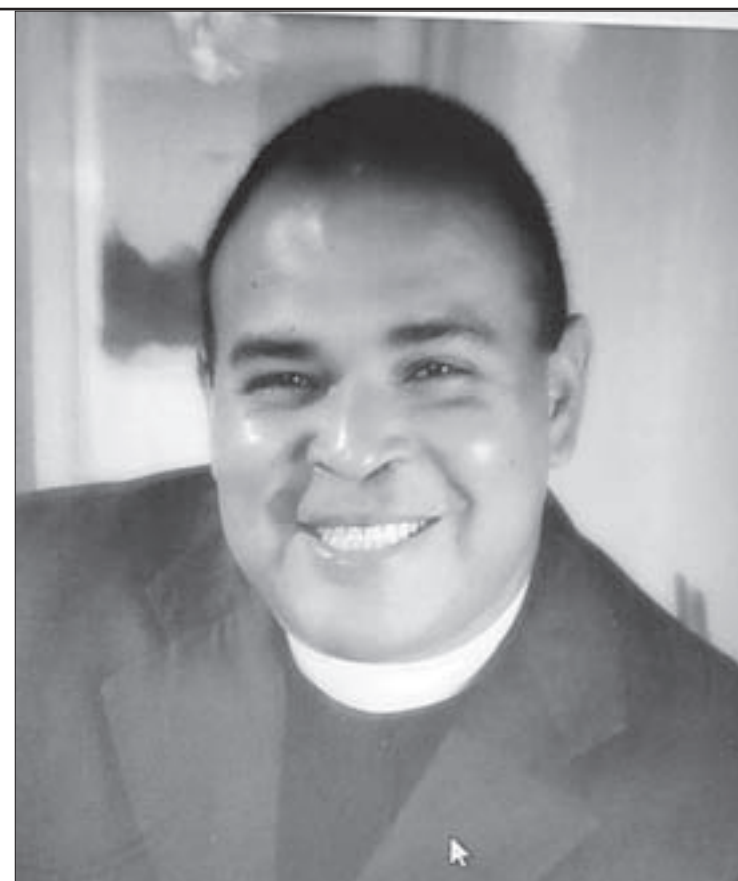
real penitencia cu por consisti di yuna, oracion y hiba un bida di austeridad durante e tempo saludabel di cuaresma aki. Cuaresma tin 5 siman y acerca ta bini e diadomingo di Rama, y e lecturanan tur ta carga cu e tema di combersacion, ta resalta e asunto di loke ta pica y buscamiento di pordon di Dios.

Cuaresma no ta un tempo tristo e ta un tempo di reflexion profundo ariba bida cristian, ariba mi relacion cu Dios y mi prohimo, awel pa excelencia e ta un tempo di combersacion y penitencia den henter e aña liturgico cual iglesia ta ofrece nos. Durante e tempo aki por ripara algun detaye di liturgia, specialmente ora di misa.

Nos por mira e sacerdote ta bisti na biña(lila) di forma simpel, e cantamento di aleluya prome cu evangelio, ni e gloria lo no resona den e temporada aki di cuaresma y tur esey cu excepcion di “Misa Crismal” y Misa di

Cena di Señor, despues di esey ta cu diasabra di Aleluya, iglesia ta drenta den esfera di goso atrobe. Den e di 4 diadomingo iglesia ta bisti na color “Ros” esey nos ta yama diadomingo di “Laetare” cu kieren “alegra boso,” tuma di Latin di Is 66:10-11, cual ta duna un toque di loke ta bay bini esta e gran celebracion di Pasco di Resurreccion, y e diadomingo aki por duna un toque modera den e celebracion uzando algun instrumento musical y por pone flornan modera na altar, pasobra ainda no ta e gran fiesta mes ainda.

E tempo aki di cuaresma ta realmente e tempo di combersacion y pa nos bolbe na Dios Tata cu ta warda nos cu hopi misericordia, si ta e caso cu nos a aleha di dje mescos cu e yiu perdi(Lc 15,11-32) cu a bay di cas di su tata y a hiba un bida desordena. Ta bon pa e tempo aki nos haci un examen di consenshi y wak ta ki tur nos a haci cu ta ofende Dios. Nos mester comprende



manera Papa Francisco a bisa, Dios semper ta warda ariba nos pa e pordona nos. Y Señor ta warda nos scondi den e sacerdote(Zr Faustina) pa ofrece nos su misericordia den e sacramento di sanacion y di amor.

Cuaresma ta e tempo di purificacion di nos faltanan, y nos miseria cual a herida e amor di Dios.

Nos Santa madre iglesia ta ofrece nos e practicanan pa nos pone cos na ordo cu Dios, specialmente den e tempo di cuaresma, cual ta yuna, oracion, penitencia y caridad. Ora nos papia di yuna, nos por pensa hopi biaha di keda sin come, pero, esey no ta suficiente, nos mester bay mas leu pa haci nos fuerte, y abstinencia ta haci nos fuerte, y nos ta vencedor ariba diablo cu t'ey pa crea division, pa despues e husga bo y condena bo. Ora nos ta yuna of abstene, nos ta haya forsa di ariba cual ta yuda nos lucha cu nos mes un pasionnan desordena, nos egoismo, vanidad, flohera, odio den curason, haci redo, deseonan malo, envidia asina mi por sigui menciona, ora nos no por mortifica nos culpa pa asina duna forsa na nos alma, cual ta habri pa Dios su gracia.

Tur esaki mester bay cu ocasion. Ora nos ta papia di caridad como practica den cuaresma, e ora ey nos mester puntra con mi ta den mi generosidad pa cu otronan cu ta pasa necesidad. Tin biaha nos ta pensa cu solamente tira poco cen larga den collect di misa anto ta cla. Awel... si... pa mantene parokia y pa

desaroya proyectonan esey ta nada, pero den december ta kima placa na vuurwerk y den carnaval no papia mes. enfin cada ken sa kico nan ta haci. Pakico pa cas di Dios ta loke sobra e por haya? Dios no merece loke ta miserable. Si iglesia catolico tawatin e asunto di diesmo, awe e cos lo ta otro, hasta airco tur misa aki na Aruba lo tawatin proyectonan grandi lo ta tumando luga, y lo no tawatin problema cu mantencion y e yudansa social di parokia lo tawata mas completo y eficaz.

Awel den tempo di cuaresma pensa un poco, den nos parokianan na Aruba ainda nos por conta cu un asistencia social cu ekipo di hendenan serio y dedica den tur parokia cu tur dia ta yuda hende den necesidad cual e dinamica, pero ki tur asistencia social parokia por haci??? Wel te awor ta parti cuminda dor di conta cu algun instancia ta haci entrega di algun fondo y cumindanan, cu esey parokia por ofrece caridad. Den cuaresma lo nos pone algun macutu na porta di misa pa asina ora bo bini, pasa den bo cashi cushina piki algun comestibel y pone den e macutu di asistencia social asina nos por yuda nos hendenan den necesidad den parokia cual ta bastante. Deal? Tambe nos Obispo Mgr Luis Antonio Secco, pa e accion di cuaresma 2015 pa nos dedica un yudansa na Kapel di Santa Famia di Pos Chikito, cual ta un comunidad cu a desaroya masha lihe bou di maneho di e dinamico Pastoor Andres. Ken sa cu algun dia e Kapel aki lo bira un parokia ariba su mes. □





### Skirbi pa Cuckoo Press

## Dos tipo di personalidad cu ta bon pa bo sa di dje

Te cu dia di awe, hopi hende no conoce e teoria tras di introvert y extrovert. Principalmente den paisnan occidental, hende tin e pensamento cu un persona mester ta social, of mas bien hende tin preferencia riba un persona mas social.

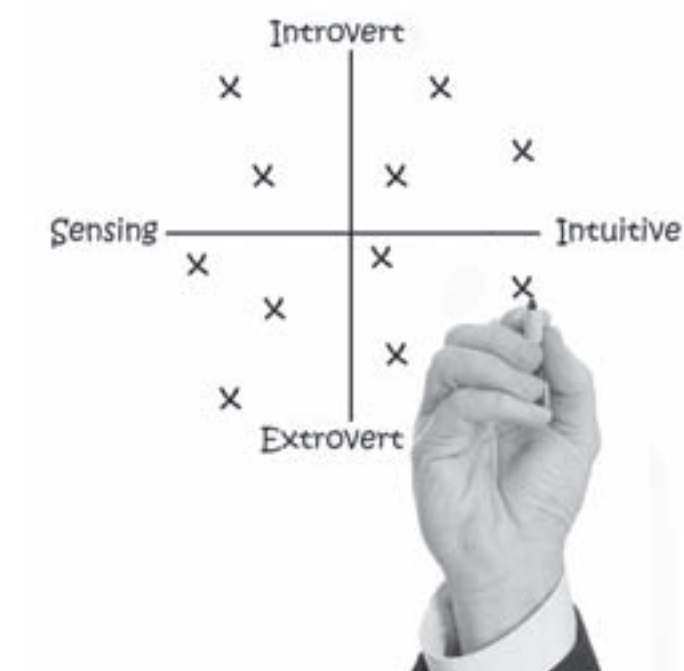
Esaki ta debi cu den paisnan occidental manera Merca y Europa, e cantidad di personanan extrovert ta tres biaha mas tanto cu e cantidad di personanan introvert.

Den paisnan mas na parti oost di mapa, esaki ta bira net contrario. Paisnan Asiatico manera China cu Hapon tin mas tanto hende introvert.

Den un tremendo buki cu mi a yega di lesa, nan a splica kico ta e diferencia entre un persona introvert y un persona extrovert. E buki aki yama "Kibra Hacha" skirbi pa Lionel N. Spratt. Tremendo buki, un di e miho bukinan cu mi a yega di lesa. En todo caso, mi ta cita un pida di e splicacion:

"Falta di conocemento ta pone cu un hende extrovert ta pensa cu personanan cu no ta mesun "outgoing" cu nan ta personanan timido, siendo cu esaki no ta corecto. Timidez ta nifica miedo pa wordo rechasa of miedo di perhuicio negativo! E ta un problema psicologico. Siendo cu un introvert ta e sistema cu e persona su cerebro ta funciona. E ta mescos cu colo di wowo of colo di cuero. Bo no por cambia esaki.

Segun estudionan cu a keda haci, un persona introvert tin mas circulacion di sanger den un parti di nan cerebro cu yama "frontal lobes" y "frontal thalamus" cual te parti nan



di cerebro cu ta procesa/analisa informacion, p.e. planificacion, y habilidad pa soluciona problema.

Un persona extrovert tin mas circulacion di sanger den su partinan di cerebro cu yama "cingulate gyrus" y "posterior thalamus" cu ta e partinan involvi cu sensacion y experianan emocional."

Pues si bo a compronde bon, e diferencia den un persona introvert y extrovert ta sinta den e manera cu su mente ta funciona. Otro hende (manera Carl Jung cu ta esun cu a propone e modelo di energia psikico pa e 2 tipo di personalidad aki) ta bisa cu nan sistema di energia ta traha di forma diferente. E energia di e persona extrovert ta bin di e parti exterior, y energia di e persona introvert ta bin di e parti interior. Mas cu claro cu tin hende cu ta cay memey di e dos personalidad aki. Esey nan ta yama ambivert.

Dicon ta importante pa bo sa di e dos tipo di personalidad

aki?

E ta simplemente pa bo compronde y acepta e personalidad di e persona, paso lo bo bay mira esey den nan comportacion. E ta importante tambe den caso cu si bo a gusta un persona introvert di personalidad, y abo ta extrovert. Si bo no ta compronde con e persona aki ta funciona, lo bo bay exige cierto cos di dje cu simplemente lo bo no por haya. Mayoria biaha esaki ta trece conflictonan den relacion.

Por ehempel si abo como persona extrovert gusta sali, bay fiesta etc., bo pareha masha dificil lo bay cu bo. Si abo como persona introvert kier tin un relacion cu un persona extrovert, bo mester sa cu den weekend ta bo so lo keda cas. (Aunke pa e introvert esaki lo no ta problema ningun momento, pero pa un introvert jaloers si.)

E ta importante tambe pa bo reconoce un di e tipo di personalidad aki den bo



yiunan). Principalmente ora un mucha ta introvert, mayornan, adultonan of demas muchanan ta husga cu e ta timido, y esaki ta causa cu un persona introvert ta bira timido pa motibo cu tur hende ta bisa e cu e tin algo robes cu esey.

Pa reconoce e personalidad den un persona ta facil:

E extrovert ta personanan cu gusta ta den hende, tin comportacion social, amical, impulsivo, gusta interaccion, nan ta carismatico, cu hopi contacto, gusta atencion, nan ta sinti laf un bes si nan ta nan so, anto nan ta yena di energia ora nan ta den un multitud.

Contrario na esaki, e persona introvert ta hopi mas keto, reserva, individualista, creativo, analista, scuchado, cu ta plania, nan ta sinti feliz ora nan ta nan so i nan energia ta caba un bes ora nan ta den multitud di hende.

Un persona introvert ta biba den su mente. Un persona extrovert ta biba cu loke tin rond di dje. Mayoria hende ta purba na forza e persona introvert y hinca e persona den situacion y/of ambientenan di hopi hende, zonido duro etc., of pidi pe haci cosnan cu ta rekeri habilidad di e personalidad extrovert. Si bo kier saca juice fei cada un di e personalidad aki, bo tin cu laga cada un haci loke nan ta bon den dje. E persona extrovert tin mas habilidad social, interactivo etc., y esun intro-

vert tin mas habilidad cognitivo, analitico y creativo.

Tene cuenta cu no ta tur hende cu ta introvert ta mescos, y no ta tur persona cu ta extrovert ta mescos. Lo bo por mira comportacion cu ta varia, y esaki ta normal, depende e persona.

Mayoria biaha un persona extrovert tin e pensamento cu e persona introvert ta laf, y cu e no ta feliz. Como un persona introvert mi por segura bo cu esaki no ta berdad. E echo cu e persona por ta su so, ta lesa un buki, pinta un cuadro of cualkier actividad caminda e por ta su so den su cabes, ta haci esey sumamente feliz.

E parti cu por keda considera como un reto ta cu tur dos di e personalidad aki mester di caracteristicanan di e otro personalidad den nan bida. Un persona extrovert, tin ora mester sinta pensa, y analisa riba su mes pa por logra cierto metanan of pa por desaroya su mes como persona, y un persona introvert tin ora mester socialisa y interaccion cu multitud di hende si e tambe kier logra cierto metanan.

Pues e reto pa cada un di e personalidad aki ta pa adkiri habilidad cu e otro personalidad tin, pasobra simplemente un hende mester por tin un tiki di cada di e personalidad pa nan por progresa. Pa mi e ta algo sumamente dificil, pero nos ta keda purba! □



ATA:

## Aruba na di dos luga den Caribe cu crecemento mas halto den turismo

**ORANJESTAD-** Caribbean Tourism Organization (CTO) a duna di conoce via nan relato anual cu e region di Caribe a yama bombini na un total di 26.3 miyon bishitante durante aña 2014. Esaki ta encera un crecemento di 5.2% riba e 25 miyon cu a bishita Caribe e aña anterior.



9.5%.

Segun CTO, e islanan cu e crecemento mas halto den Caribe pa aña 2014 ta na prome luga Republica Dominicana cu a atrae 5.1 miyon bishitante cu ta representa un crecemento di 9.6%, sigui na di dos luga pa Aruba cu un miyon bishitante, representando un crecemento di

Puerto Rico a keda na di tres luga cu 1.405.390 bishitante (di januari 2014 pa october 2014), un crecemento di 6.6%. Cuba a sa di atrae 3.001.958 miyon bishitante cu ta un crecemento di 5.3%, mientras cu bishitantenan di Bahamas a yega na un total di 924.898 (januari

2014 pa juli 2014) cu ta un crecemento di 3.5%. Jamaica a ricibi 20.80.181 bishitante, un crecemento di 3.6%.

Segun un encuesta haci, Caribe y Latino America a crece cu 6% pa loke ta e capacidad aereo. Aruba ta un destina-

cion cu a sa di tuma posicion como un di e destinacion favorito den Caribe. E resultadonan cu CTO a menciona di Aruba ta danki na tur e esfuerso cu ta wordo haci localmente y den cada mercado.

Esfuersonan ta dirigi contin-

uamente riba hisa e calidad di e bishitante, cual ta alinea cu e enfoke pa atrae e bishitantenan afuente pa nos destinacion. Asina por ricibi mas entrada por medio di nos industria turistico pa nos isla. Esaki ta parti di e vision pa cu turismo di nos isla. □



## Parlamento cu atencion pa Salubridad

**ORANJESTAD** –Recientemente a tuma luga un reunion cu resultadonan fructifero riba tereno di salubridad publico, unda cu Minister Alex Schwengle hunto cu diferente partner a presenta varios topico na e comision parlamentario pa salubridad.

Minister Schwengle a splica, despues di e encuentro, cu a trata entre otro e desaroyonan y vision di Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) y procesonan andando y plannan pa futuro pa cu laboratorio nacional.

Minister a comenta cu a comparti hopi informacion cu e parlamentarionan presente y a contesta tur nan preguntanan.

Riba e tema di Laboratorio nacional, e mandatario a bisa, cu entre otro AIB a presenta y splica e datonan cu a wordo uza pa yega na e decisionnan importante pa cu futuro di e institucion.

“No ta cosnan scondi. Ta datonan cu nos a comparti cu tur trahando di laboratorio nacional hunto cu nan representante. Tin biah na bo ta haya bo ta kies entre opcionnan doloroso pasobra di un banda ta mas facil pa bo sigui cu e negoshi manera semper, pero nos a splica nan bon cla y AIB tambe den su analisis ta bisa bo esey, cu si laboratorio nacional no wordo cambia den su maneho y tambe den su

posicion huridico, bo ta bay wak cu bon mira e laboratorio nacional dado momento no tin un sobrevivencia,” Minister Schwengle a expresa.

El a bisa cu e situacion financiero ta un reto y a compara e opcionnan cu ta existi, esta

fundacion y pone bao maneho di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta e miho solucion. E opcion pa cay bao maneho di hospital ta esun cu tabata e prome escogencia di basicamente tur trahado tambe, y e opcion cu mas ta cumbini

Un otro topico trata durante di e reunion tabata e futuro di ImSaN, cu enfoke riba e establecimiento di un Centro di Radioterapia, cu ta haci posibel pa pashentnan di cancer keda Aruba – y den nan seno familiar y zona confortabel,

kende ya ta malo y awo no lo tin cu bay mas leu di su famia pa simannan largo pa sigui su tratamiento. El a bisa cu tecnicamente y financieramente e proyecto ta alcansabel y factibel, y ta rekeri un poco inversion na cuminsamento, pero e fondonan aki lo bin bek cu ganashi pa por sigui inverti den e centro.

El a expresa cu e lo sigui bringa pa e centro su establecimiento y loke ta rekeri pa esaki por wordo realisa ta un presupuesto balansa pa ImSaN, cual ta depende di presupuesto di Pais Aruba. A tene na cuenta tambe den e presupuesto di deseo di AZV pa cu e garantia cu ImSaN mester pa por bay riba mercado pa busca financiamento. Segun e mandatario si tuma e aña aki pa regla tur cos, otro aña ta cuminsa traha e centro cu por ta cla pa den dos aña ricibi su prome pashent.

Pa loke ta e personal specialisa den e ramo di radioterapia, tin dialogonan andando cu Corsou caba y pa medio di contactonan di Baptist Health South Florida y centronan di radioterapia na Hulanda lo percura pa tin personal.

Na cuminsamento e personal y instancianan di exterior lo brinda Aruba apoyo, tamen cu personal di nos isla mes ta entrena, traha riba nan experiencia y sigui cursonan necesario pa tuma over. □



si ta converti laboratorio nacional den un compania nacional di gobierno, si ta privatisa of si lo pone como un fundacion cu ta funciona bao maneho di hospital.

Minister Schwengle, kende no ta kere den e formula di compania nacional di gobierno tabata alivia pa wak cu e opcion aki no ta un bon opcion. El a boga pa privatisacion, pero despues di a consulta cu diferente persona y instancia, incluyendo Aruba Investment Bank (AIB), ta admiti cu e opcion pa converti laboratorio nacional den un

nan. Minister Schwengle a bisa cu pa yega mas lihe na e mejoracion di calidad y maneho financiero deseabel, privatisacion ta e contesta, pero como fundacion tambe e metanan lo wordo yega, aunke lo tuma un poco mas tempo. Ademas, un fundacion ta brinda e trahado estabilidad y siguransa di trabao, cual ta algo cu e n.v. no ta ofrece.

A tene cuenta cu e preocupacionnan di e trahadonan y a resulta tambe cu pues e opcion cu nan ta sostene ta e miho den e caso aki, segun e mandatario.

durante di nan tratamento di “bestraling”. ImSaN a presenta nan plannan hunto cu un compania di accountant.

Tecnicamente e proyecto aki ta alcansabel, unda cu lo brinda tratamento di radioterapia na pashentnan di Aruba, pero tambe lo agrega turismo medico.

E datonan presenta pa ImSaN, AZV y e compania di accountant ta duna confiansa y ta prueba cu e proyecto aki no ta un soño pa score politicamente, el a aña.

E factor central ta e pashent,



# Manchebo ta premira resultadonan hopi positivo pa 2015

Esfuersonan haci pa mehora calidad di producto y servicio pa uno ecologia amical hunto cu renobacionnan haci a sa di saca su frutanan pa Manchebo Hotel. Sr. Roelofs General Manager di Manchebo Resort a splica cu desde e renobacion completo di tur camber den 2011 pa 2012, e compleho ta conta cu un ocupacion hopi halto.

Manchebo Boutique Resort a dem-

ostrar cu e renobacionnan y esfuersonan haci pa tin un hotel sostenibel y ecologia amical a sa di crea un demanda grandi pa e bishitante. Mas aun mirando e calidad halto di servicio cu Manchebo Boutique Resort ta ofrece, unda ta enfoca riba bienestar y ta ofrece lesnan di yoga, pilates y un spa completamente ekipa. Mirando cu e demanda ta halto, Manchebo a logra di por aumenta nan prijsnan un tiki cada aña. Esaki ta un indicacion cu e calidad di bishitantenan

cu ta huesped ta uno halto.

‘Nos ta hopi satisfecho cu nos ADR y nos RevPar, esaki ta duna nos na Manchebo e oportunidad pa sigui eleva e calidad di producto cu Manchebo ta ofrece, Sr. Roelofs a duna di conoce.

Di e forma aki tambe a haci di Manchebo un hotel mas bunita, un ‘4plus star’ resort situa riba e beach 5 strea riba nos isla cu ta haci cu e bishitante ta keda bin bek, Gerente General di

Manchebo a expresa.

Tambe el a bisa cu 2014 tabata un aña cu resultadonan record pa Manchebo y ta premira cu 2015 ta bay ta hopi miho.

E calidad di e bishitante cu ta huesped na Manchebo ta uno mas bon para cu un entrada mas halto.

Pa motibo di a renoba y mehora e servicicionan y e calidad di producto cu Manchebo ta ofrece, a trece cu esey resultadonan hopi satisfactorio, Sr. Roelofs a bisa. □

IMF:

## Ta reconoce un turismo fuerte

**Ultimo declaracion di International Monetary Funds (IMF) ta confirma un biaha mas e crecimiento den nos turismo y su importancia pa loke ta trata e crecimiento den nos economia.**

Den e ultimo declaracionnan di IMF publica dia 13 di februari por lesa un biaha mas con e entidad internacional aki ta bisa cu desaroyo den nos industria di turismo a contribui grandemente pa loke ta trata nos crecimiento

economico.

Nos turismo a crece no solamente den cantidad, pero tambe den e cantidad di placa cu nan a laga atras.

Resultadonan pa loke ta 2014 ta muestra un crecimiento den e cantidad di turista di 9.5% mientras cu e placa cu nan a laga atras den nos economia a crece te cu e di tres kwartaal di 2014, segun cifranan di Banco Central cu un promedio di 7.5%, esaki riba e crecimiento cu a conoce ya caba den añanan anterior.

Den e cuadro aki por menciona tambe cu e RevPar y e ADR, entrada pa camber disponibel y a prijs promedio pa camber a aumenta tambe cu dobel cifra, lo cual ta resultadonan sumamente positivo pa loke ta nos industria principal.

Importante ta pa menciona tambe cu IMF ta premira cu turismo lo sigui crece y lo sigui contribui na nos desaroyo economico, como fuente principal, lo cual ta resalta e maneho cu Minister, Otmar

Oduber a bin ta hibando, esta di enfoca mas riba calidad cu riba cantidad.

Oficina di Turismo y demas partner den industria a sostene completamente e enfoca aki y ta hibando nan maneho enfoca riba e enfoca aki.

Minister Otmar Oduber a muestra su satisfaccion grandi pa loke ta e reconocimiento di IMF pa loke ta e importancia di turismo den crecimiento di nos economia.

El a indica cu e ta hopi con-

tento cu e resultadonan aki y ta gradici cada un di esunnan cu ta haci e logro aki uno posible, pasobra no ta cuestion di un minister, sino di henter e comunidad di turismo pa logra esey.

E ta sigur cu lo sigui wak e resultadonan positivo aki continua mirando e cooperacion y relacionnan estrecho cu tin den e industria y mas cu tur, cu tur hende ta mirando den e mesun direccion na bienestar di desaroyo economico di Aruba. □

## Aruba Bank ta lansa su campaña di spaar “Aruba Start Saving”

**ORANJESTAD- Aruba Bank a lansa un campaña di spaar pa e periodo di februari pa april 2015, ‘Aruba Start Saving’. Pakico spaar? Y pakico spaar cu Aruba Bank?**

Cu e campaña aki Aruba Bank ta pone enfasis riba importancia di spaar pa grandi y chikito. Spaarmento por yuda bo logra diferente di bo soñonan of un proyecto riba bo plan den 2015. Cu e campaña aki Aruba Bank ta promove spaarmento dor di haci esaki ainda mas atractivo pa nos comunidad.

Aruba Bank sigur tin e producto ideal pa fit bo necesidad pa spaar. Nos tin entre otro Cuenta di Spaar ABC cu ta yuda bo segura e futuro di bo yiu. Pone algo un banda tur luna pa bo yiu te dia cu e cumpli 18 aña y ricibi e interes halto. Di e forma aki, mañan e por cuminsa su bida como adulto haciendo uzo di e cuenta cu abo a crea pe sea pa un estudio academico, un auto of cualkier otro meta cu e por tin.

“Cuenta Sabi”, e cuenta di spaar aki ta recompensa segun e saldo ta crece. Deposita un minimo di 100 florin y habri un ‘Cuenta Sabi’. Segun e saldo riba bo cuenta crece, bo ta ricibi un interes mas halto.

“AB Sam” ta yuda bo logra bo meta fiho di un manera rapido y sigur. Esaki ta e forma ideal pa bo spaar pa un evento special den un termino di 12 luna, manera bo casamento, un vakantie, un checkup medico, un aniversario y hopi mas. Bo mes por scoge e montante fiho cu bo ta desea di spaar pa luna.

“Save the Change” ta un manera unico di spaar y sin mester haci hopi esfuerso. Cada biaha cu bo paga algo cu bo tarheta di ATM di Aruba Bank, lo hisa e suma total na e siguiente florin. E diferencia nos ta deposita riba bo cuenta di spaar ‘Save the Change’. Por ehempel, si bo cumpra algo pa AFL. 65,25, ta kita di bo cuenta coriente AFL. 66,00 y deposita 75 cen riba bo cuenta ‘Save the Change’. Di e forma aki bo ta spaar un suma interesante,

sin mucho esfuerso.

Cu ‘Internet Savings’ bo por maneha bo cuenta exclusivamente via Aruba Bank Online y ricibi interes faborabel. Check bo cuenta su crecimiento 24/7 y transferi fondo for di bo cuenta coriente pa bo cuenta di spaar y vice versa.

Cu un ‘Time Deposit’ di Aruba Bank bo por saca mas for di bo placa. Si bo tin 10.000,- florin of mas cu bo kier inverti y kier ricibi un interes atractivo, fiho y sigur, habri un Time Deposit.

En conexion cu su celebracion di 90 aña, Aruba Bank ta regala algo bek na su clientenan di spaar. Tur cliente di spaar di Aruba Bank automaticamente ta participa pa bira ganador di 1000 florin. Aruba Bank lo saca 2 ganador di 1000 florin na fin di maart 2015 y tambe lo saca 3 ganador di 1000 florin na fin di april 2015. Pues si abo ta un cliente di spaar di Aruba Bank, automaticamente bo ta participa pa bira un di e 5 feliz ganadonan.



Di e forma aki Aruba Bank ta haci spaarmento mas atractivo pa un y tur na Aruba. Lo anuncia e ganadonan den e prome siman di april 2015 y prome siman di mei 2015 riba nan pagina di Facebook di Aruba Bank N.V. y tambe den medionan di comunicacion.

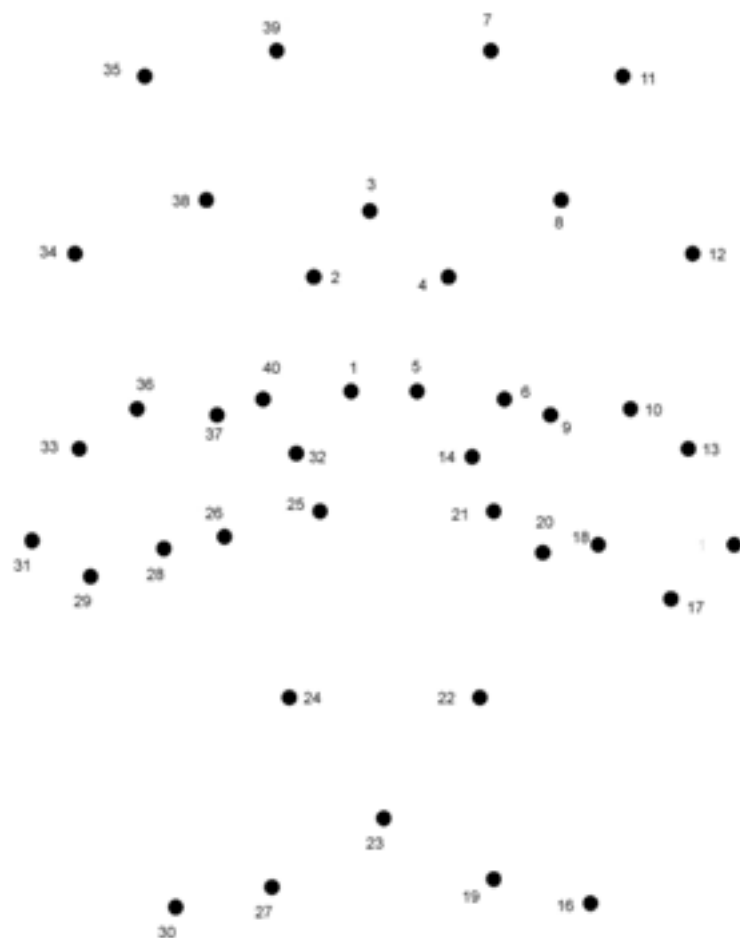
Pa mas informacion tocante e reglanan di e campaña, por

tuma contacto cu nan Call Center na 527 7700 of bishita e website [www.arubabank.com/about/news/arubabank-savings-awareness-months](http://www.arubabank.com/about/news/arubabank-savings-awareness-months).

Aruba Bank ta invita tur esunnan cu no tin un cuenta di spaar di Aruba Bank ainda pa habri riba [www.arubabank.com/personal/savings](http://www.arubabank.com/personal/savings) of na cualkier di nan sucursalan. E “Savings Agents” nan ta cla pa atende tur cliente. □



## Sudoku BON DIA, train bo mente



			2	6		8	
4		2					3
		9				1	
				4	2		9
5		4				2	8
	9		1	7			
		6		3		8	
3						6	9
	4		5	8			

9	2		3		6		
		1		2	4	6	
5							1
	4				7		
1		3	4		2	7	6
			1				8
8							2
		7	2	8		9	
			6		1		3

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone num-

ber den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



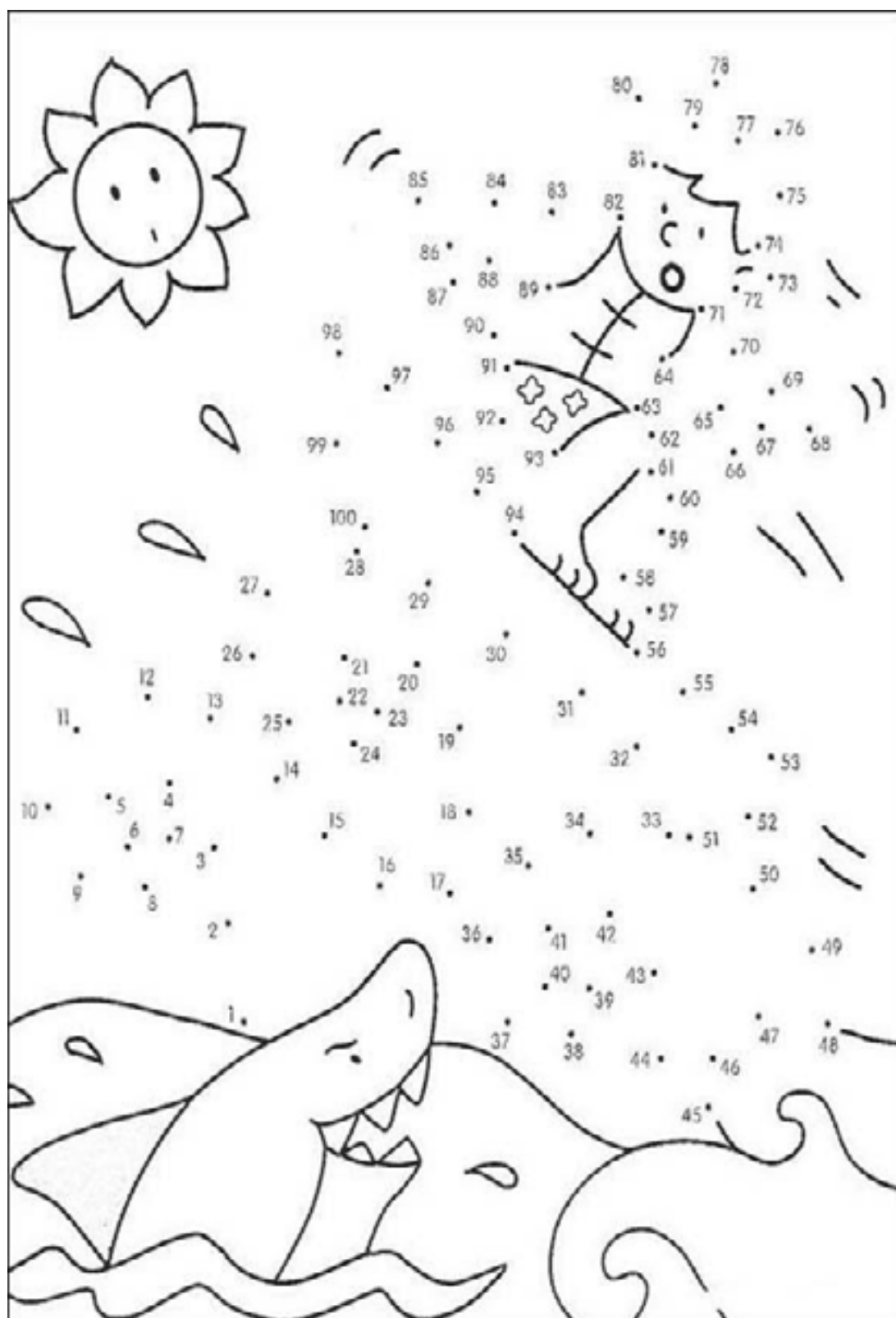
## Aroz Berde

### Ingredientenan:

- 2 cup di sour cream
- 1 bleki chikito di green chili's, corta chikito
- ¼ telep di salo
- 3 cup di aros herbi cu un tiki salo
- ½ lb. di Monterey Jack cheese, corta na repi
- ¼ cup di Parmesan cheese

Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chili's, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente lag nan: aros, sour cream y chili's, despues e keshi Monterey jack. Ripiti e lag nan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aros. Horne pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese ariba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keshi smelt. Sirbi e cu carni, galiña of pisca.

**Bon Appetit!**





**DOCTER**  
NA WARD  
**Oranjestad**  
Dr. Velasquez

**EMERGENCIA**  
**911**

	
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

**BOTICA**

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253  
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

**SERVICES**

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

**CRUISESHIP**

February 18  
Thomson Celebration  
Celebrity Eclipse

**MORTUARIO**

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

**FOUNDATION**  
**FELLOWSHIP CLINIC**  
Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

**FUNDACION**  
Anti-Droga  
Aruba  
(FADA) Tel: 583-2999

**FUNDACION**  
Respetami  
Tel: 582-4433

**Diabetic Foundation**  
Arubano  
Tel: 583-3808  
**Narcotics Anonymous**  
Tel: 583-8989

**Foundation Amor**  
pa Prohimo  
Tel: 583-3345 / 586-6976  
**Women in Difficulties**  
Foundation  
Tel: 583-5400

**Caribbean Cinemas**  
100% Digital HD  
**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com/aruba

**LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE**  
f Caribbean Cinemas Aruba

**FEBRUARY 12 - 18**

**DAKOTA JOHNSON | JAMIE DORNAN**  
**FIFTY SHADES OF GREY**  
MON-THURS 4:10 | 6:50 | 9:35  
FRI-SAT 4:10 | 6:50 | 9:35  
SUN & HOL 4:10 | 6:50 | 9:35  
MON-THURS 5:00 | 7:45  
FRI 5:00 | 7:45 | 10:20  
SAT 2:15 | 5:00 | 7:45 | 10:20  
SUN & HOL 2:15 | 5:00 | 7:45

**GINNIFER GOODWIN | MAE WHITMAN**  
**Disney Legend of the NEVERBEAST**  
MON-THURS 4:30 | 6:40 | 8:30  
FRI 4:50 | 6:40 | 8:30 | 10:20  
SAT 3:00 | 4:50 | 6:40 | 8:30 | 10:20  
SUN & HOL 3:00 | 4:50 | 6:40 | 8:30

**CHRIS EVANS | MICHELLE MONAGHAN**  
**PLAYING IT COOL**  
MON-THURS 5:00 | 9:25  
FRI 5:00 | 9:25 | 11:30  
SAT 5:00 | 9:25 | 11:30  
SUN & HOL 5:00 | 9:25

**ANTONIO BANDERAS | FRANKIE MUNIZ**  
**THE SPONGEBOB MOVIE SPONGE OUT OF WATER**  
3D VERSION  
MON-FRI 4:20 | 6:30 | 8:35  
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35  
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35  
3D VERSION  
MON-FRI 5:00 | 7:05  
SAT 2:55 | 5:00 | 7:05  
SUN & HOL 2:55 | 5:00 | 7:05

**CHANNING TATUM | MILA KUNIS**  
**JUPITER ASCENDING 3D**  
MON-THURS 3:50 | 6:35 | 9:20  
FRI 3:50 | 6:35 | 9:20 | 10:45  
SAT 3:50 | 6:35 | 9:20 | 10:45  
SUN & HOL 3:50 | 6:35 | 9:20

**KEVIN HART | JOSH GAD**  
**the Wedding Ringer**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 4:50 | 7:05 | 9:20  
FRI 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SAT 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20

**BEN BARNES | JULIANNE MOORE**  
**SEVENTH SON**  
MON-THURS 7:05  
FRI 7:05  
SAT 2:40 | 7:05  
SUN & HOL 2:40 | 7:05

**BRADLEY COOPER | SIENNA MILLER**  
**AMERICAN SNIPER**  
6 ACADEMY AWARDS NOMINATIONS  
MON-FRI 9:10  
SAT, SUN & HOL 9:10

**STARTING NEXT WEEK**  
**KINGSMAN: THE SECRET SERVICE • HOT TUB TIME MACHINE 2**  
Download our NEW APP  
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



Anota tur loke ta pasa den bo soñonan awe nochi. Percura pa tin bo potlood y papel cla pa skirbi di biaha un idea maraviyoso cu lo surgi den bo soñonan. Numbertan pa awe: 16, 23, 36 y 44.

**Aries**



Bo ta drentando den un etapa hopi positivo dentro di bo bida sentimental. No bay demasiado leu den un chansa ya cu no tur hende tin e mesun humor cu bo. Numbertan pa awe: 20, 39, 49 y 52.

**Tauro**



Loke bo tabata warda, finalmente lo yega den bo mannan. Bo originalidad y iniciativa lo ta e instrumentonan cu lo permiti bo drenta den curason di e persona ey. Numbertan pa awe: 11, 24, 38, 42.

**Geminis**



Revise bo estilo di bida. Lo bo haci cambionan hopi importante. Bo mundo emocional lo ta transformando den direccion positivo. Bo ta considerando pa haci un biahe. Numbertan pa awe: 17, 26, 33 y 49.

**Cancer**



Aplica bo sentido comun y lo bo logra e exito desea. E unico cos cu bo tin mester awe pa Sali padilanti den bo negoshinan ta aplica bo sentido comun. Numbertan pa awe: 19, 24, 48 y 51.

**Leo**



Aplica bo habilidad social y awe tur cos lo bay bon pa abo. Tur cos tin su tempo y ta rekeri un dosis di pasenshi. Un persona indiscreto por haci comentarionan for di sla. Numbertan pa awe: 17, 33, 38 y 54.

**Virgo**



Bo a siña biba cu e mayor spontaneo y menos complicacion. E prehuicio y ideanan anticua di pasado cu durante tanto tempo a causa problema a bay na di dos nivel. Numbertan pa awe: 21, 23, 36 y 44.

**Libra**



No descurasha bo mes pa nada. Sigui bo caminda. Lo bo logra combina bo encantonan natural cu palabra y e efecto lo ta excelente. Esun cu tabata leu lo yega mas cerca di bo. Numbertan pa awe e: 13, 26, 41 y 53.

**Scorpio**



Loke bo a inverti lo wordo multiplifica pronto. E bon energianan den bo horoscop lo yuda bo hopi pa haya loke bo ta buscando of pa mehora bo estilo di bida actual. Numbertan pa awe 12, 32, 46, 49.

**Sagittario**



Un problema economico lo ta totalmente transitorio. Continua cu entusiasmo y no descurasha bo mes pa algun contratiempo inicial na momento di saca bo proyectonan dilanti. Numbertan pa awe: 14, 27, 34 y 48.

**Capricornio**



E biahe anhele ta a punto di wordo realisa. No rabia ni altera si algo no wordo resolti manera bo tabata kier. Cada cos tin su tempo. Numbertan pa awe 16, 32, 41 y 54.

**Aquario**



Esaki ta un ciclo nobo cu lo trece alegria y bon noticia. Un amistad nobo na trabao lo ta hopi constructivo. Bo por conta cu su experiencia laboral. Numbertan pa awe: 7, 28, 37 y 45.

**Pisces**

*Harry Croes:*

**Di 20 Festival “un canto pa Aruba su himno y bandera”**

**ORANJESTAD** – Preparacion ta tumando luga pa e celebracion di 20 festival “un canto pa Aruba su himno y bandera.” E festival lo tuma luga riba Linear Park dianan 5, 6 y 7 di maart cu pre final pa 7’or di anochi.

Diadomingo 8 di maart lo tin e gran final cu lo cuminsa 6’or atardi cu ceremonia di drumband cu e bandera di Aruba sigui pa e ceremonia cu hisamento di bandera di Aruba door di grupo di Verkenner. Pa 7’or e festival lo cuminsa y e interes ta hopi grandi ya cu

varios dirigente di bandanan, cantante, compositor y arreglista a duna di conoce cu nan lo participa den e festival.

Diasabra dia 28 di februari lo tin inscripcion na Linear Park pa 7’or anochi y lo numera e agrupacion cu nan respectivo cantantenan. □



## Muhe Britanico ta comete suicidio pa miedo di keda soltera na edad di 30 aña

**Rachel Gow a kere cu su bida no ta bay riba un bon caminda y cu su famianan tabata miho cu su persona.**

Investigacion di forense a mostra cu e hoben a muri di hipoxia. Esey ta e resultado di inhala helium. Un hoben di Lancashire, Reino Unidos, a inhala helium pa motibo di e depresion cu



clara dilanti tribunal: “Su di 30 cumpleaños y esun di mi, ademas di e aniversario di e morto di su mama, ta cosnan cu a presiona su persona emocionalmente. E tabata sinti cu e no ta na e lugha cu e mester ta, ya cu e tabata sigur cu e mester ta casa y cu yiu y cu su rumannan tabata tin un bida miho”.

E forense Richard Taylor a informa cu el a cuminsa cumpri lo cual tabata neces-

rio pa e mata su mes, a pesar cu na e momento ey e tabata pasa den un miho momento pa lo cual ta e aspecto laboral. Un mainta, Rachel a discuti cu Anton despues cu el a wak algun mensahe di texto den su cel. El a conta hues cu no tabata nada extraordinario pero cu despues a start un discusion. E homber a sali y a bay na cas di un amigo y despues cu el a bolbe anochi el a haya Rachel morto. □



el a cay aden pa falta di ta casa y di no tin yiu faltando solamente algun luna pa e cumpli 30 aña di edad. Rachel Gow tabata traha na un hospital na Lancashire y tabata ocupa e funcion di administrado.

El a kere cu su bida no tabata bay riba un bon caminda y cu otro famianan di dje tabata den un miho situacion cu su persona, un articulo di e corant Britanico Metro tabata splica.

Debi na temor pa su yoncumnan no bandona su persona; e hoben a dispidi di dje mandando e gay un mensahe di texto den cual e ta desea su persona “tur cos bon den futuro” y despues el a comete suicidio den su cas.

Segun e investigacion di su morto, su problemanan a cuminsa na 2011, despues cu su mama a muri di cancer na edad di 66 aña. Un testimonio lesa den corte ta señala cu, despues di e morto di su mama, Rachel “a pasa den un periodo di independencia. El a conoce Anton y ambos tabata hopi feliz”. Despues nan a bay biba hunto y aunke nan tabata tin problema manera tur pareha, e kier a casa.

Ambos a planea di bishita Italia y Las Vegas ora cu nan a cumpli aña na januari ultimo, pero e relacion a bira un poco desbalansa y el a cuminsa bishita un psicologo na september aña pasa.

E yoncumnan di e dama a de-

## ‘Los Simpson’ ta gradici sosten ricibi di fanaticonan di Bolivia



**E serie a dedica un publicacion na hobennan cu a marcha na defensa di e transmision na Bolivia.**

Como 200 televidente, gran mayoria hobennan, a marcha na La Paz, disfraz di Homer, Bart y Lisa Simpson.

Los Simpson pa medio di un video a gradici nan fanaticonan na Bolivia cu a logra cu un manifestacion den diferente zona pa bolbe sigui cu e serie anima, cu a wordo kita pa pone un otro programa. E video a wordo publica riba Facebook



E video, cu a wordo mira pa miles di hende den e medio local, a wordo publica riba e pagina di e serie anima riba Facebook cu e mensahe “Thank you Bolivia! Masha, masha danki!”.

Den e grabacion bo por wak e habitantenan di Springfield ta marcha cu flambeu y despues nan ta mostra imagen di e protesta na La Paz, tambe e anuncio cu e serie ta wordo continua ta wordo treci dilanti den e video.

E video ta caba cu e palabranan “Masha, masha danki na mobs educativo cayhero Boliviano”. (Mobs ta para pa: accionnan spontaneo di multitud cu ta wordo convoca pa medio di internet). E siguidonan Boliviano di e

tipico famia geel, crea pa Matt Groening na 1987, a mobilisa siman pasa na La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, e tres ciudadnan principal di Bolivia.

Cu e grito insistente di “Nos kier Los Simpson”, e manifestantenan a existi cu e canal Unitel ta bolbe reemiti e serie anima na e orario di mayor audiencia y nan a protesta pasobra na su lugha nan a pasa e version Boliviano di e programa Chileno Calle 7, un reality di competencia pa hobennan.

Despues di e protesta, Unitel a anuncia cu nan lo amplia e programacion cu casi 45 minuut riba e dos ora di programacion cu e serie tabata tin caba. Esey ta tuma lugha den e oranan di atardi y ta cuminsa entrante nuebe di maart proximo. □